

JUMP COMICS



卷ノ十三



中忍試験、終了...!!!

NARUTO

-ナルト-

岸 本 育 史

NARUTO

火影忍者

109 : LEAF, DANCE!



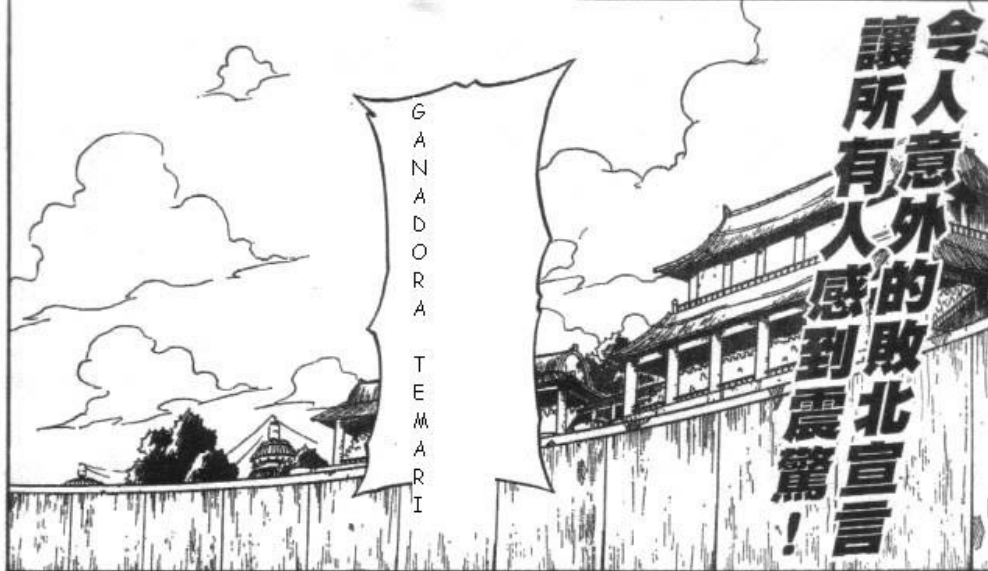
…佐助人呢?

"NARUTO"
©1999 by Masashi Kishimoto/
SHUEISHA Inc. All rights reserved.

岸本

MASASHI
KISHIMOTO

齐史



GANADORA
TEMARI

令人意外的
敗北宣言
讓所有人
感到震驚！



咻～



鹿丸沒通過中忍考試……！！



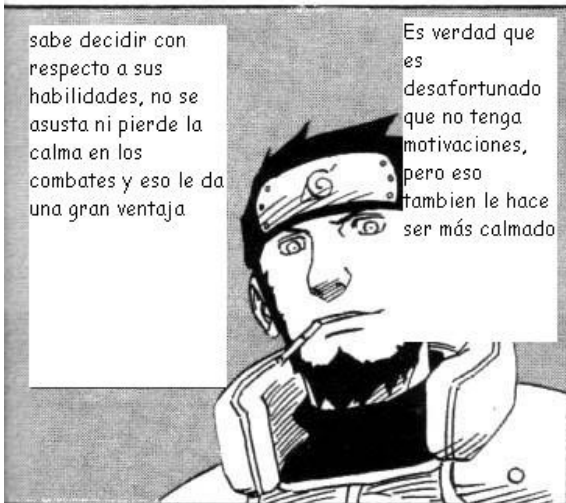
UGH...



.....



71 71
Tío, estoy cansado...





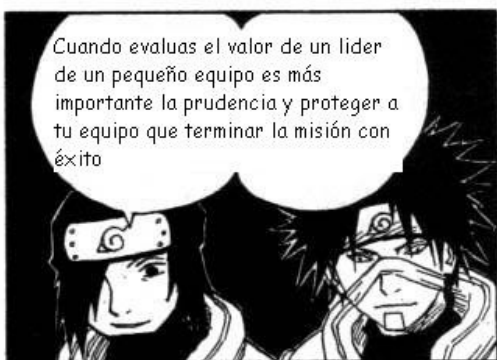
鹿丸
最重丸

Shikamaru
tiene las
mejores
habilidades...

的身也

para ser un gran
líder

！ 人



Cuando evalúas el valor de un líder
de un pequeño equipo es más
importante la prudencia y proteger a
tu equipo que terminar la misión con
éxito



HOH
...



Se necesita a un hombre que
sepa poner el riesgo, los
sacrificios y la misión en una
balanza. Si no puedes pensar en
la vida de los demás como la
máxima prioridad, no tienes lo
que hace falta para ser chuunin

En tu informe no
puedes decir...

*He completado la
misión, pero mi
equipo ha sido
destrozado

Esto me cabrea un monton, le voy a dar una lección que nunca olvidarás

Por que se ha rendido?!!!

Es idiota?!!

ese genin "mediocre"

En eso Hyuga y Naruto no fueron tan buenos como...

...



Tu que crees?

Bueno, parece que Shikamaru se dió por vencido demasiado pronto..

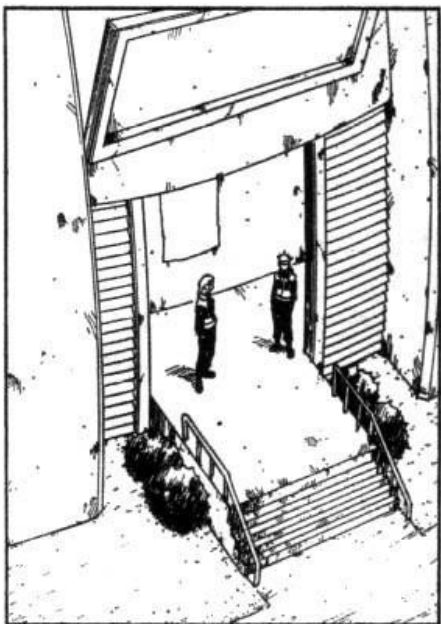


puede que el próximo chunnin sea...

Tiene más posibilidades que Naruto

Que que pinso?





OK!!

Vamos, Lee

SII!!

OH!!

SII!!

唰!

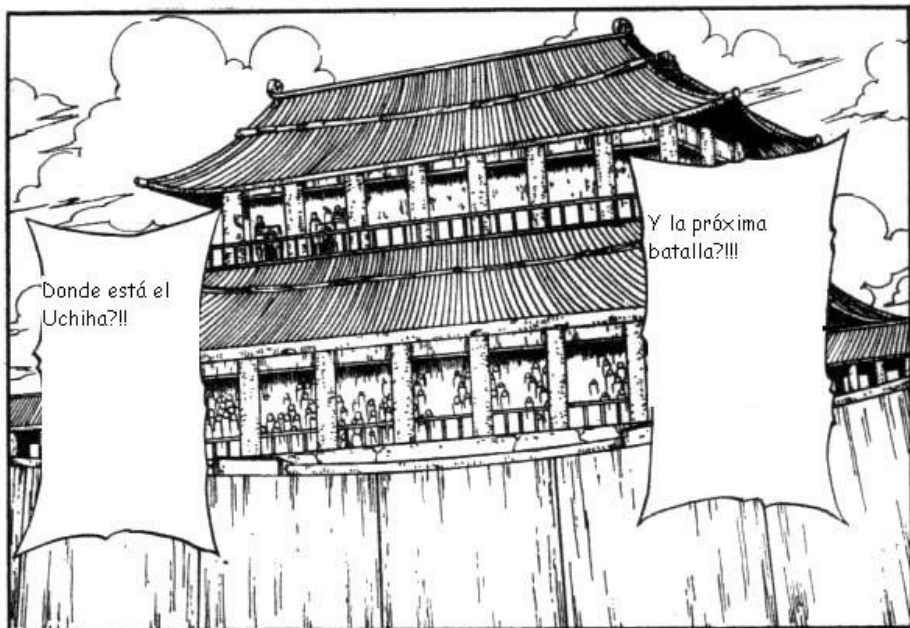




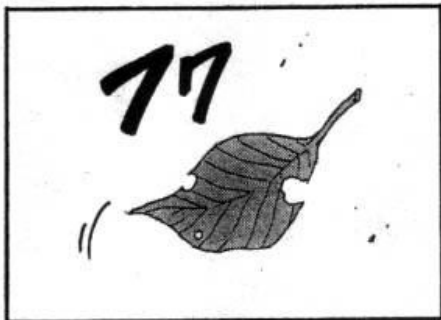


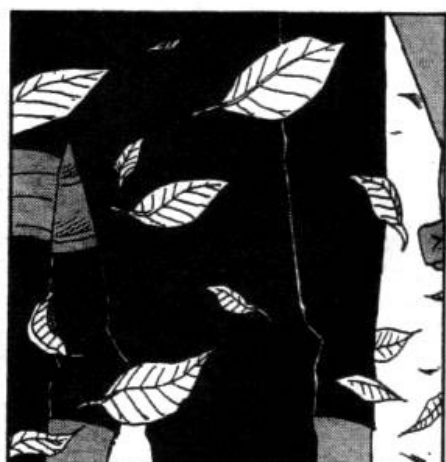
10





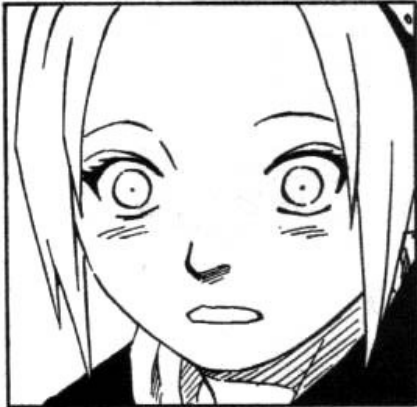
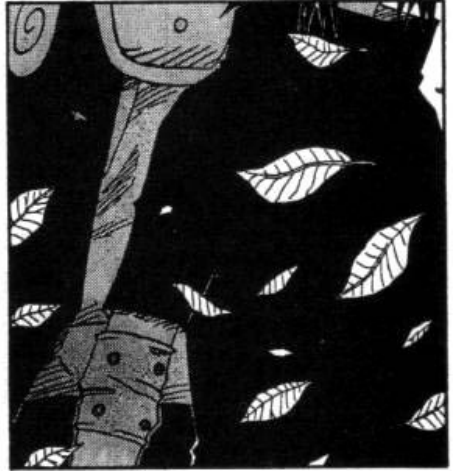




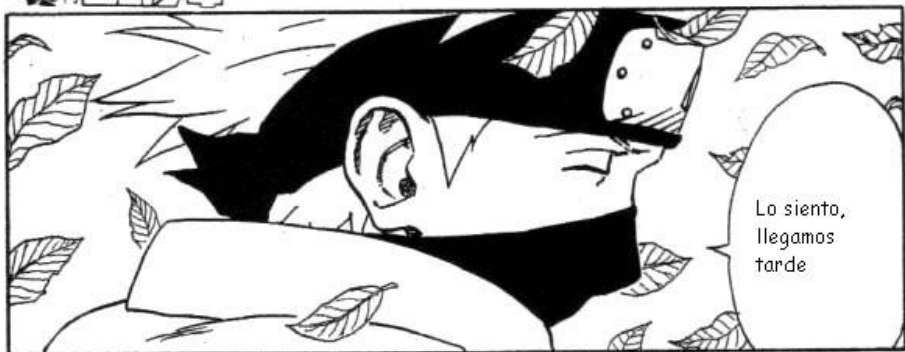


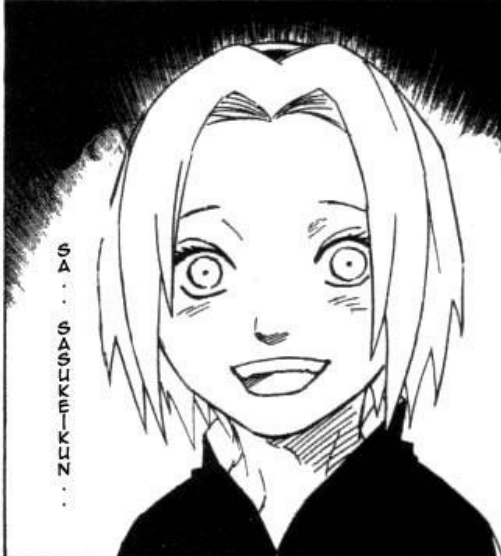
14











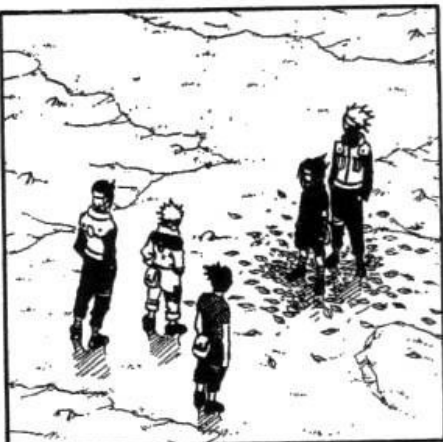
18



Estaba empezando a pensar que no vendrías porque tienes miedo de enfrentarte a mi

HAH!!

Como puedes llegar tan tarde?



Tu, pedazo de idiota

...

Heh.. no te pongas así



GEEZ

...
que idiota



Quien era el que estaba seguro de que vendría?



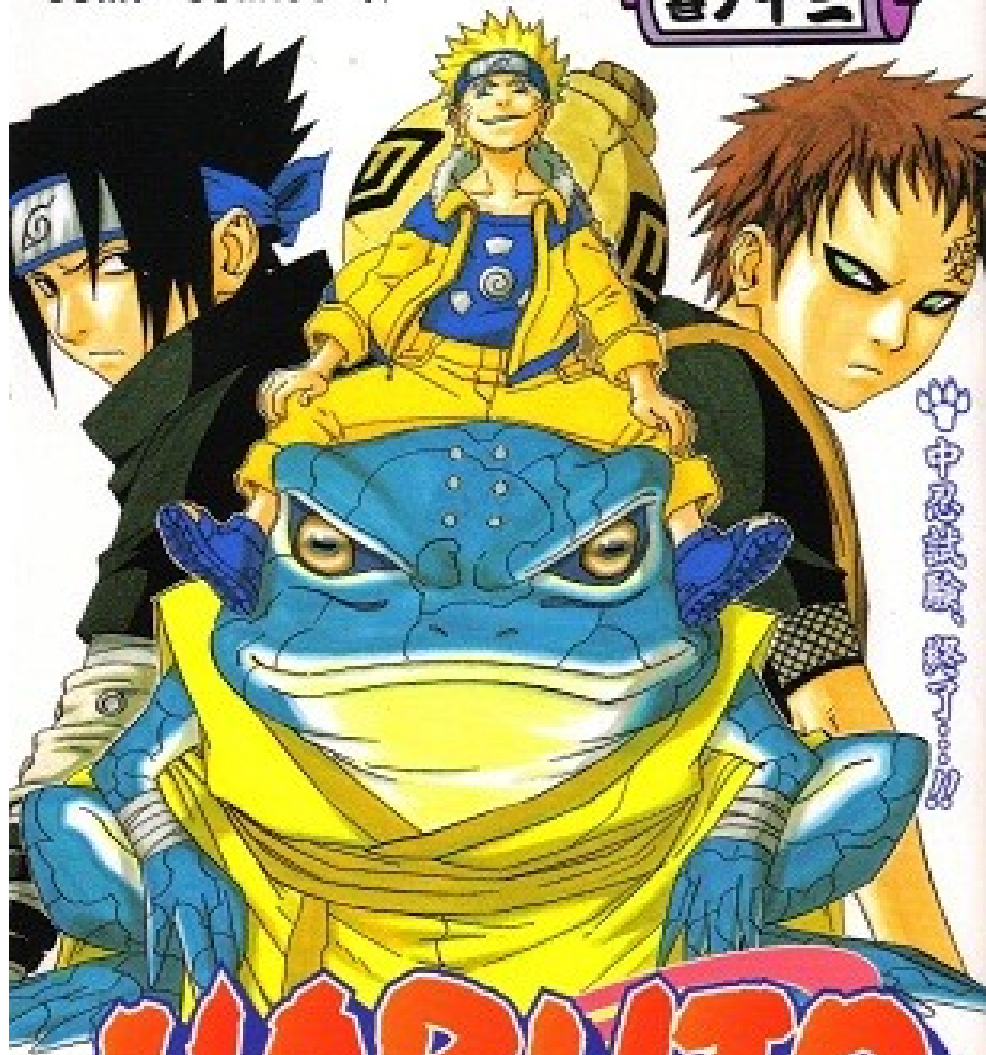
el vino :

mira...



JUMP COMICS 

巻ノ十三



中絶収録 終焉

NARUTO

—ナルト—

岸 本 育 史

FUN STORE

ANIME Y VIDEOJUEGOS

WWW.FUNSTORE.COM.CO



TRADUCTORES: SENGOKU y AMAGANATO

LIMPIADOR: REMK

EDITOR: SASUKE ELIAS



NARUTO

火影忍者

110 : FINALLY...



por tu cara de
felicidad....

has ganado la
primera ronda?



Por supuesto!

NARUTO
©1999 by Masashi Kishimoto
SHUEISHA, Inc. All rights reserved.

岸本 齐史
MASASHI
KISHIMOTO











La batalla del Uchiha va a empezar!!

Hey! Es ese el descendiente de los Uchiha

!?!



No les puedo regañar por ignorarme en un momento así

Debo admitir que yo también esperaba este combate



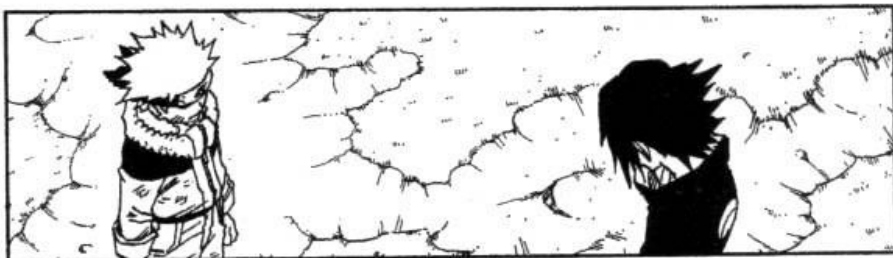
Quien iba a pensar que Naruo iba a vencer a ese Hyuga Neji y...

...porque...



Que?

Sakura! Tu equipo es asombroso!





por
que?

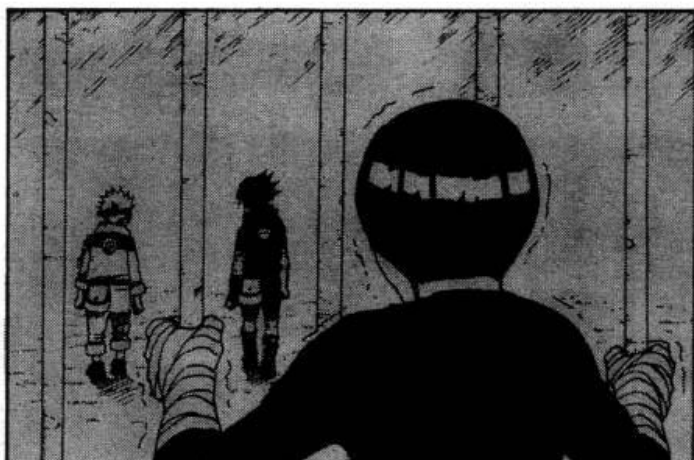
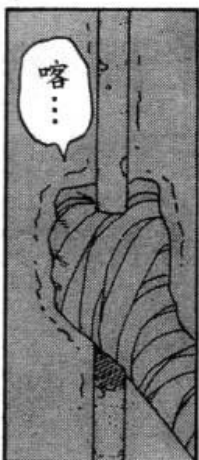
滲出



。。。。。。



Por
que...



...porque duele tanto??



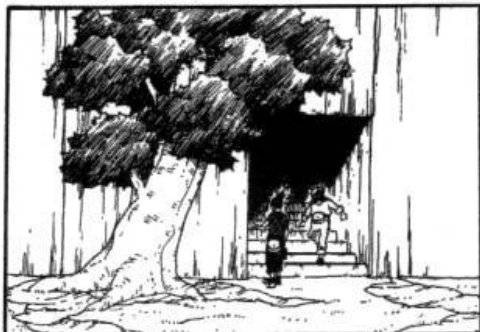


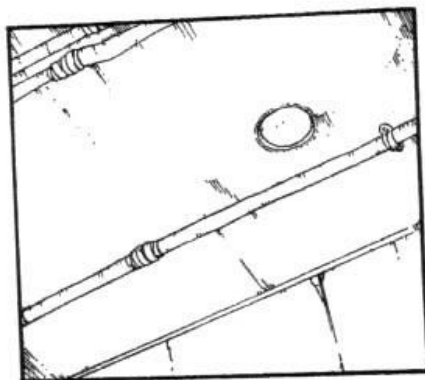
10













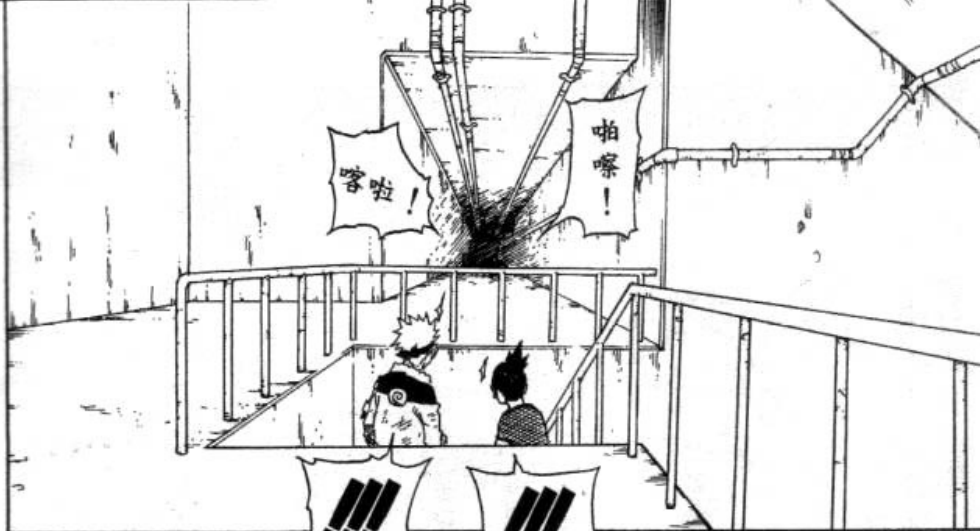
así que..

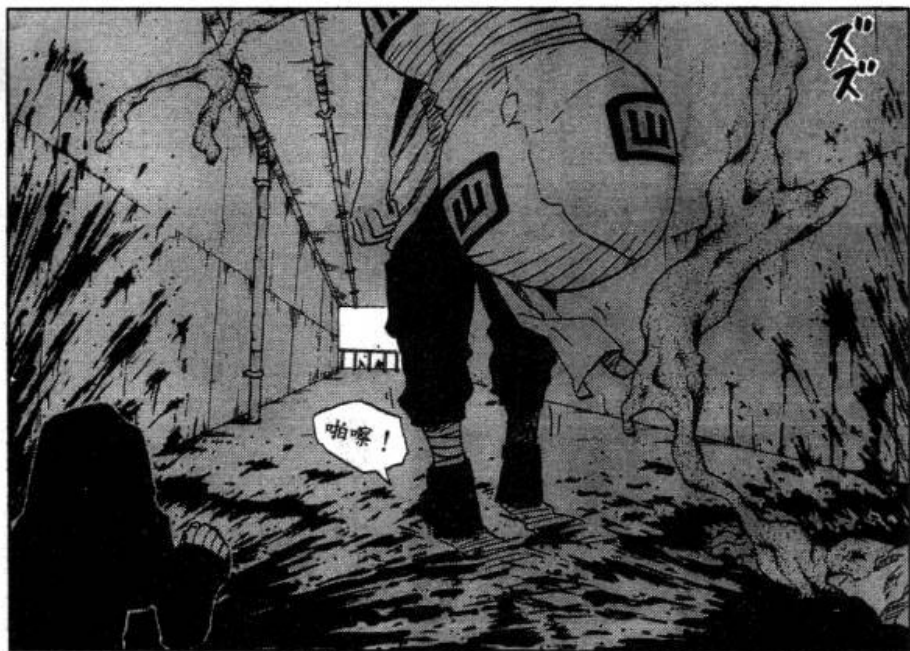
muchos de los ministros están aquí por eso

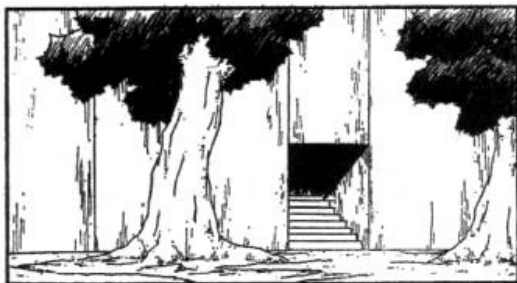
Estos troneos de nivel bajo son muy buenos para las apuestas

...





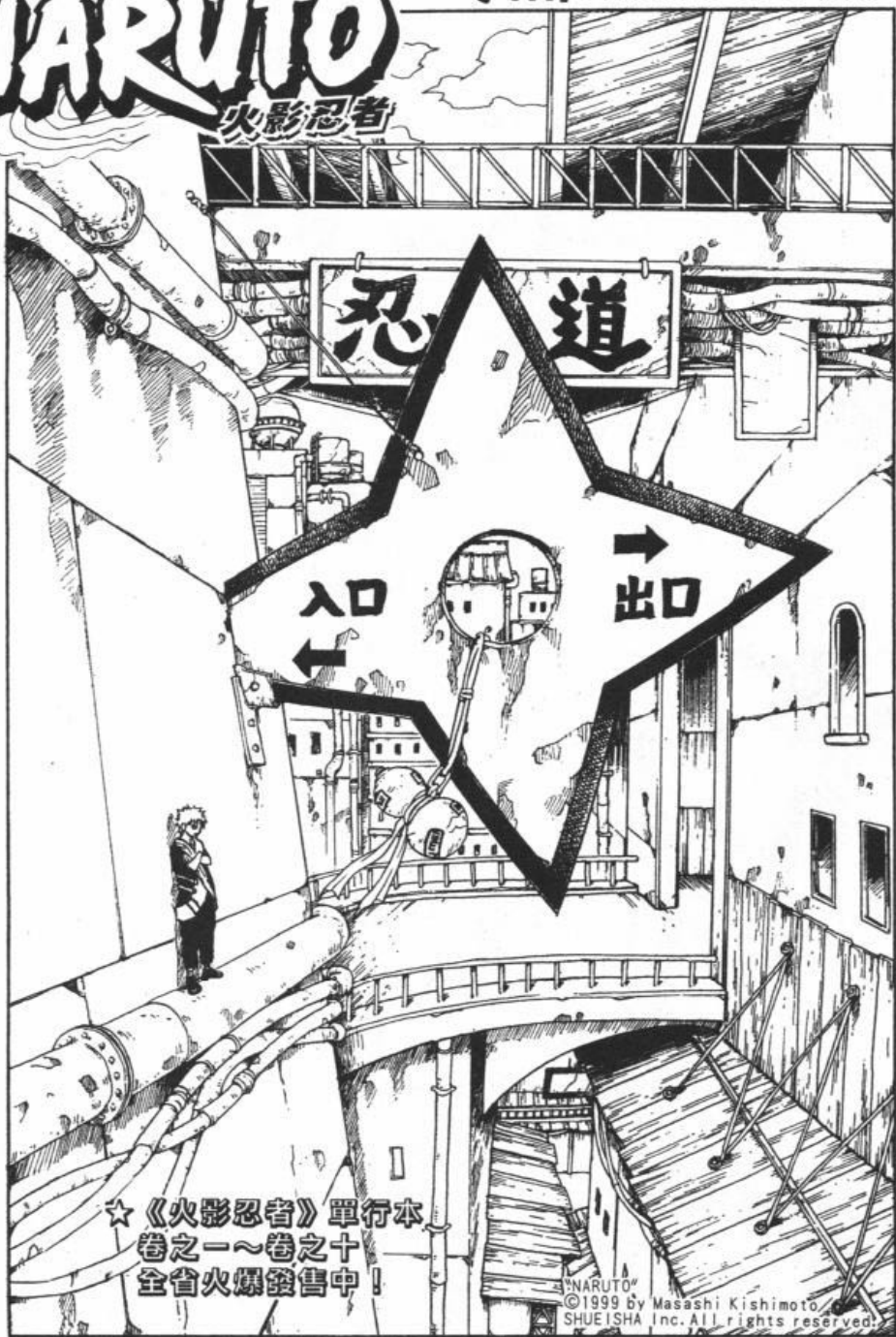






NARUTO

火影忍者



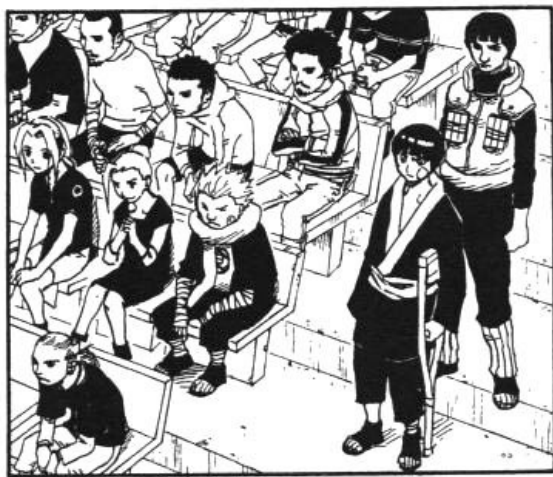
☆《火影忍者》單行本
卷之一～卷之十
全省火爆發售中！

©1999 by Masashi Kishimoto
SHUEISHA Inc. All rights reserved.

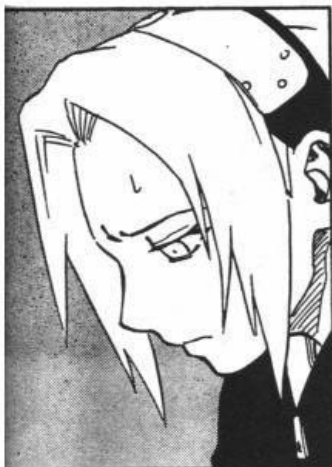
岸本

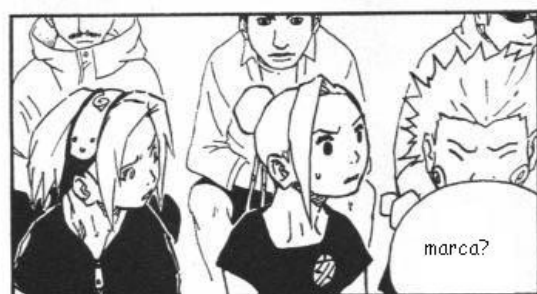
MASASHI
KISHIMOTO

齐史











No... hasta que descubramos los planes del enemigo

...

probablemente se les necesite fuera guardando las puertas

8 ANBU para este estadio tan grande, solo dos pequeños equipo, en que está pensando Hokage-sama?







nunca he visto a Gaara en ese estado antes de una batalla

...

La conversación ha empezado... esto es malo

Realmente es tan buen oponente?



URGH!

ズキ



ven

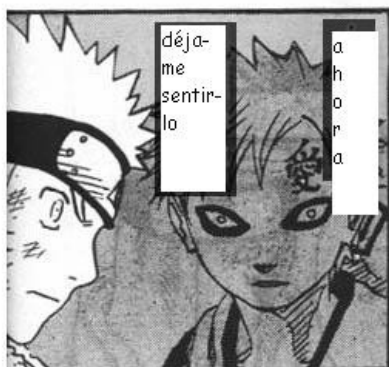


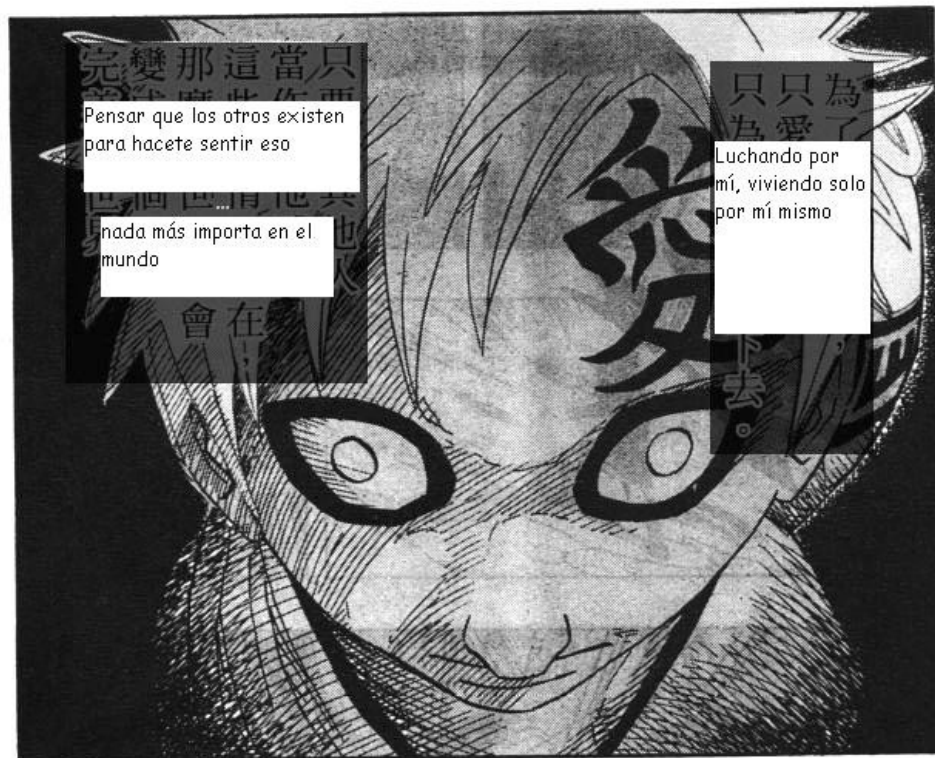
Parece que ha empezado

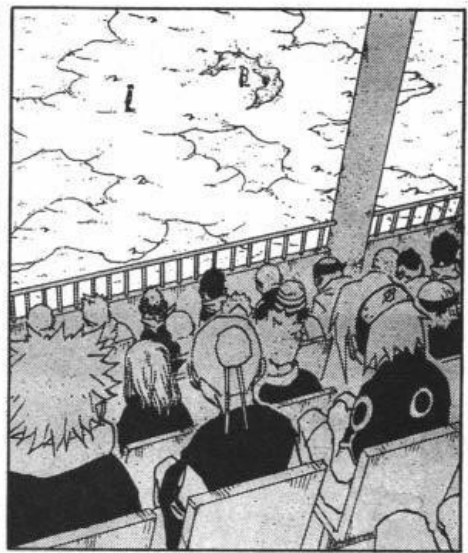


HA

HA

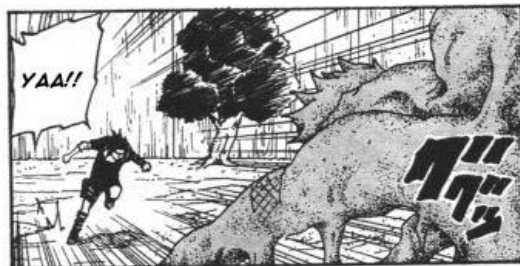


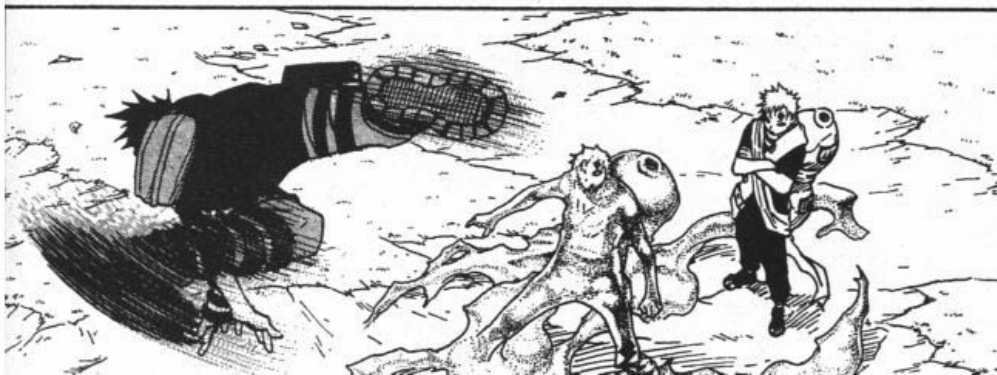




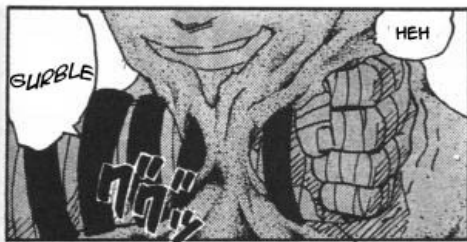
12



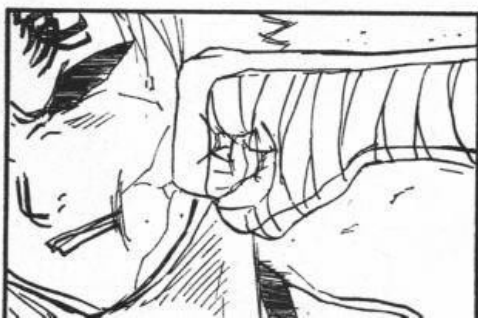
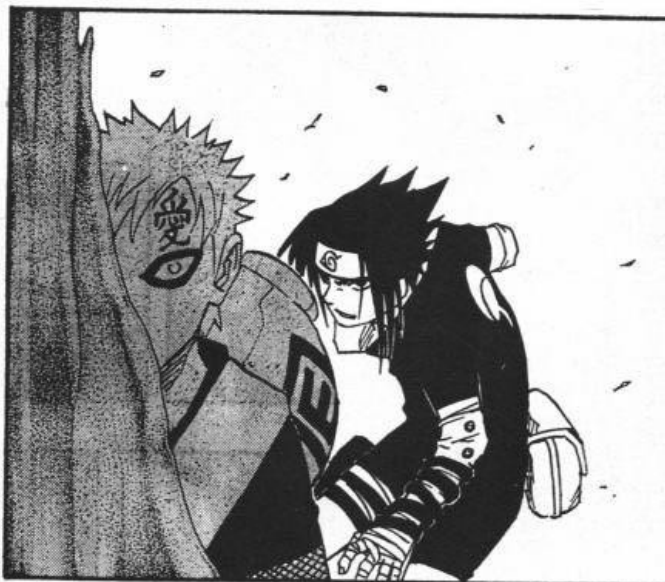














19



NARUTO

火影忍者



"NARUTO"
©1999 by Masashi Kishimoto
SHUEISHA, Inc. All rights reserved.

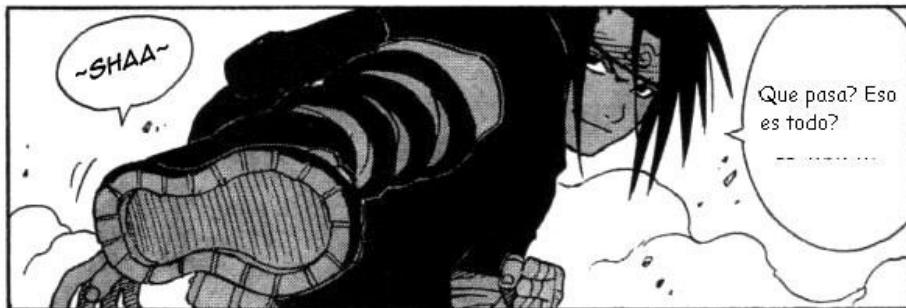
MASASHI KISHIMOTO



112 : SASUKE'S TAIJUTSU

岸本齊史







-HA- Te la quitaré

esa armadura...



que Lee sin las pesas

tiene la misma velocidad...

5



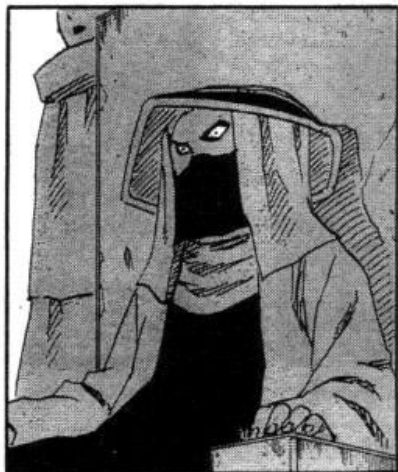
y su velocidad es totalmente diferente a la de antes

Que?

Su taijutsu es como el de Lee-san







Sasuke ha copiado el taijutsu de Lee anteriormente





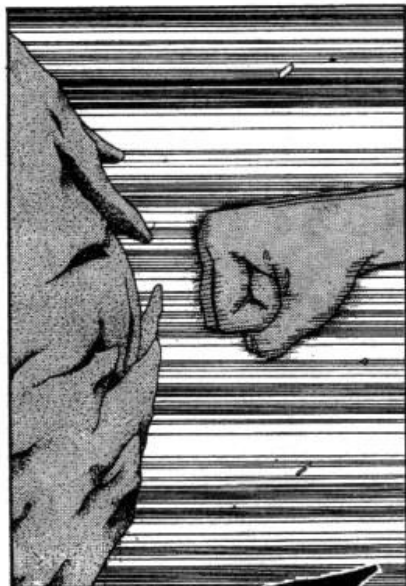






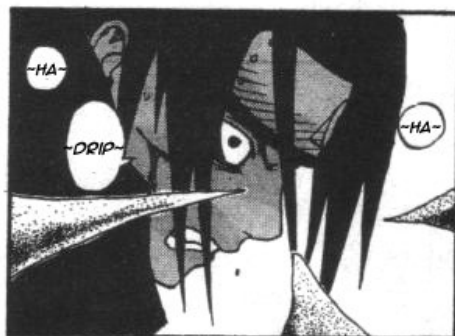
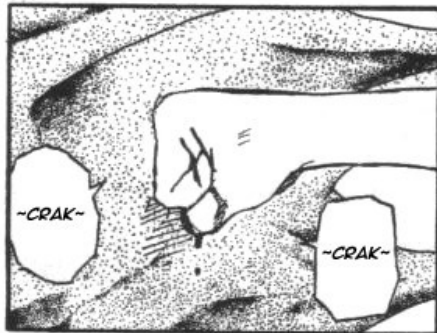
12







14





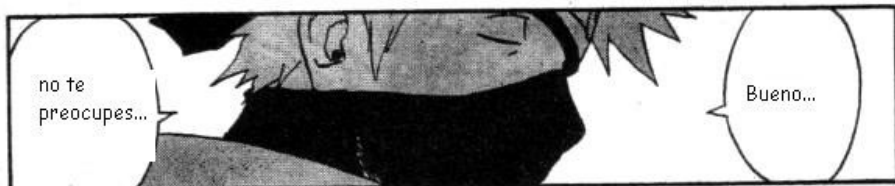






18

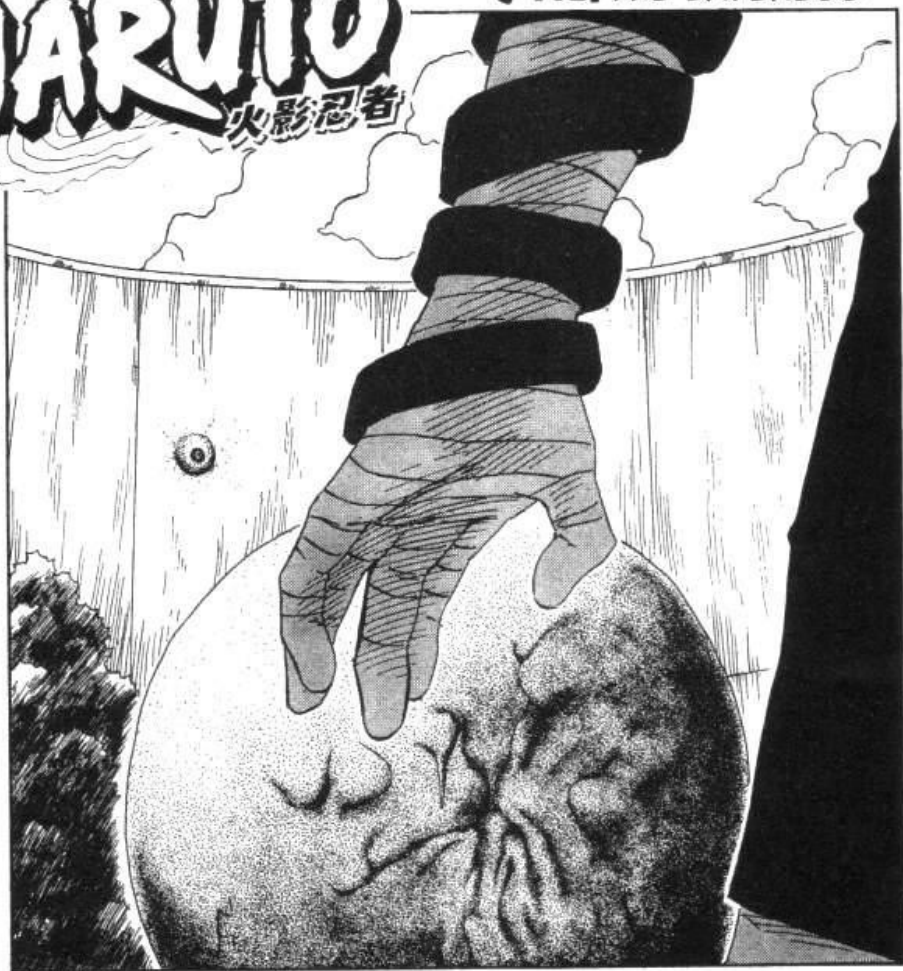




NARUTO

火影忍者

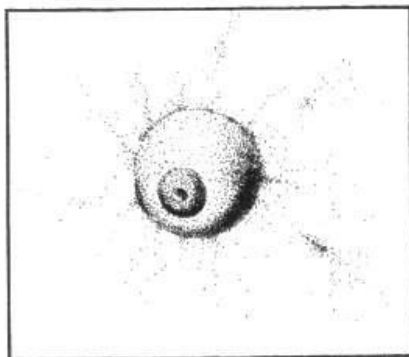
REASON FOR
113: THE LATENESS

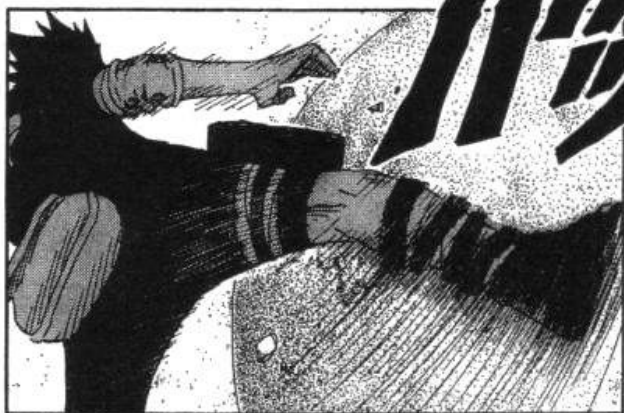
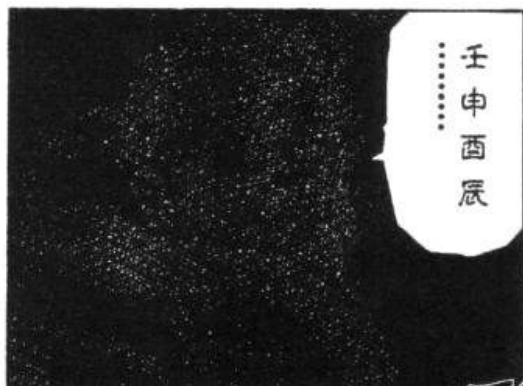


jodido
Gaara

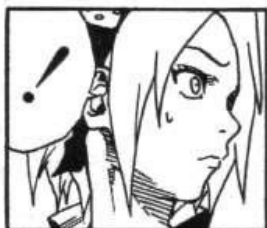
El tercer
ojo...definitiva-
mente es esa
técnica

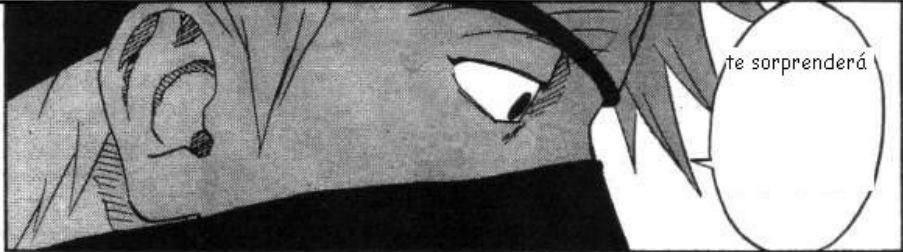
¡¡¡¡¡

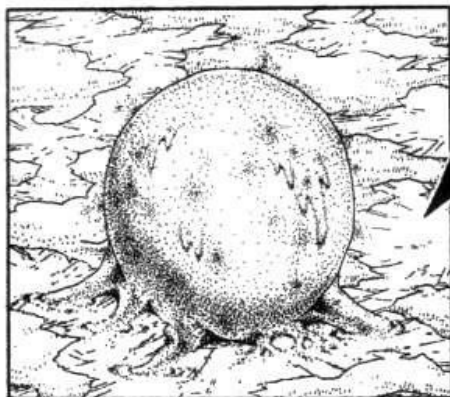














porque el
es...



La razón por
la que entrené
a Sasuke es...



NO PUEDE
SER ESO...



del mismo tipo
que yo



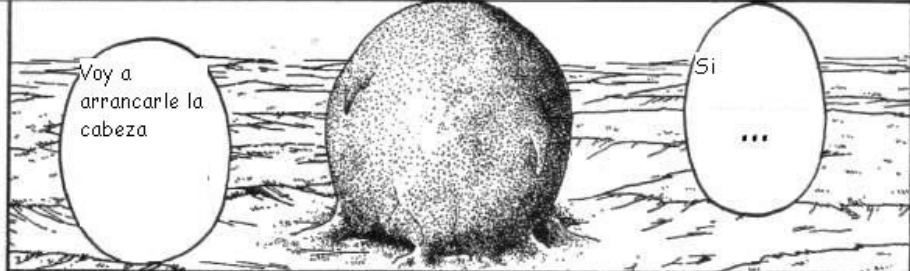




Imposible...
esa técnica..
casi que este
es el clan
Uchiha



¡Increíble, puedo ver su
chackra en la mano, que está
pasando?



Voy a
arrancarle la
cabeza

Si

...

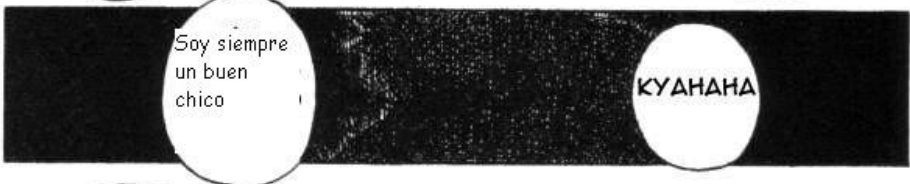


podrás
tenerla
toda

Entonces
montones de
sangre
chorrearán

Huh, la
cabeza?

Después la
abriré y el
cerebro
saldrá de
ella



Soy siempre
un buen
chico

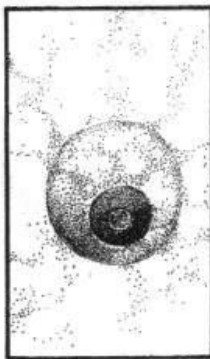
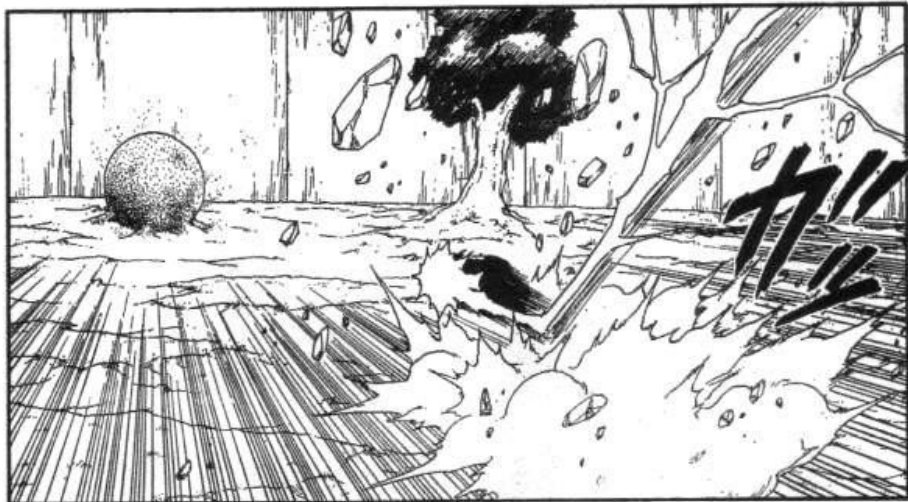
KYAHHAHA



Estaba
esperándolo

Vamos a
hacerlo, madre





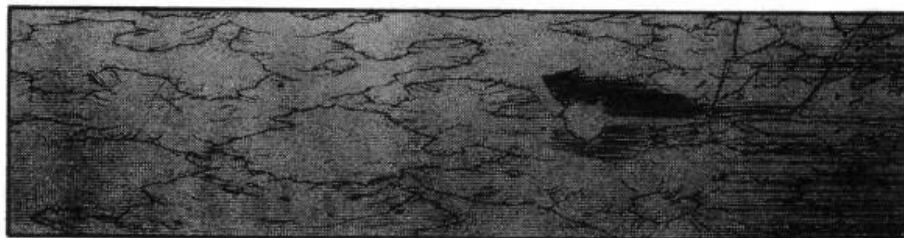
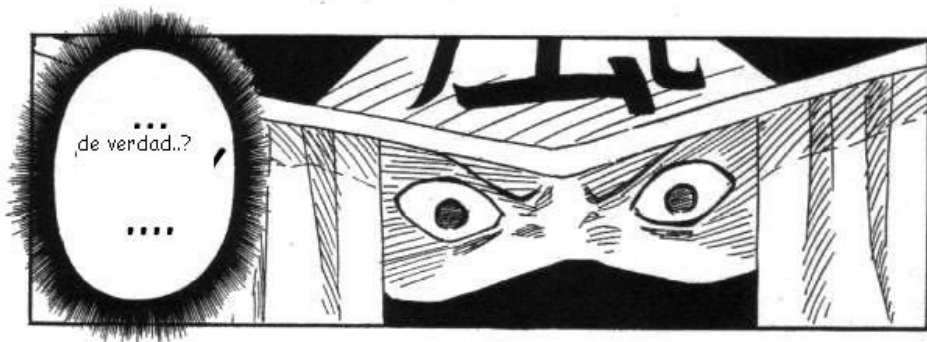
ESO?!!

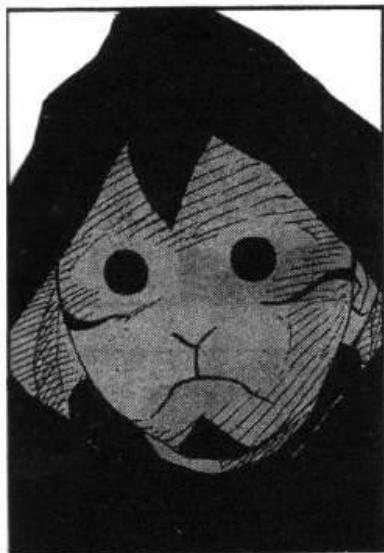


QUE ES...

12









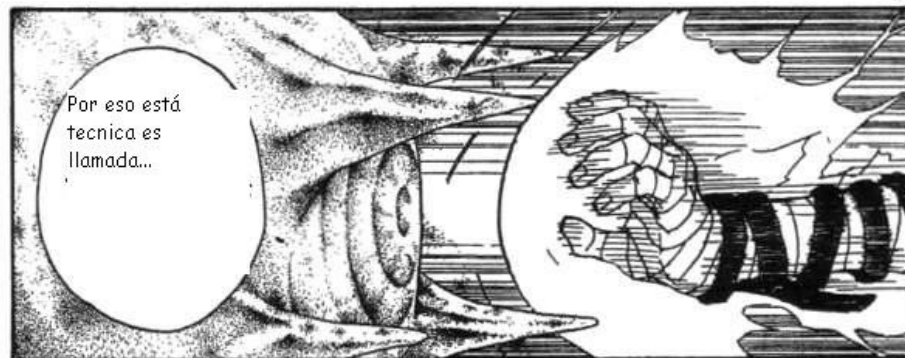
El ninja copia Kakashi la creó



debido a la gran velocidad y al chackra de su mano

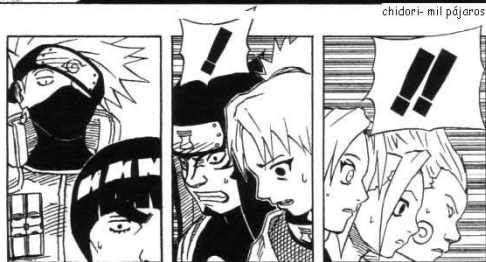
y la gran cantidad de chackra crean...

La velocidad de la puñalada





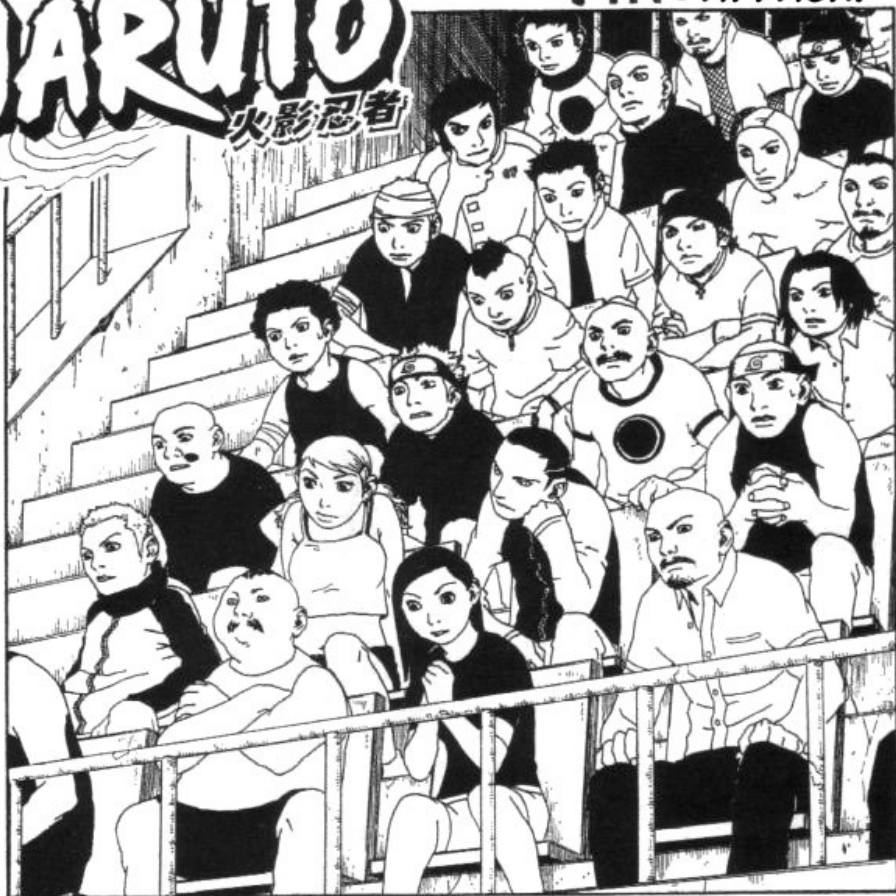
chidori- mil pájaros



NARUTO

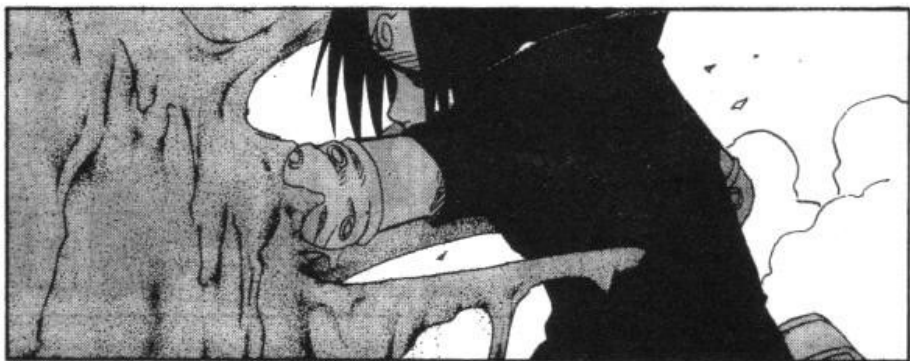
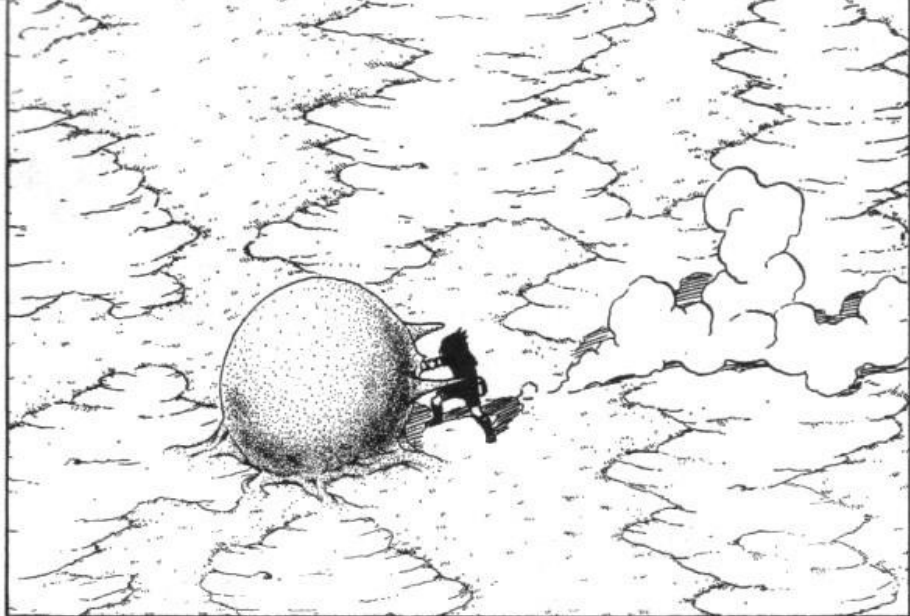
火影忍者

114: ATTACK!



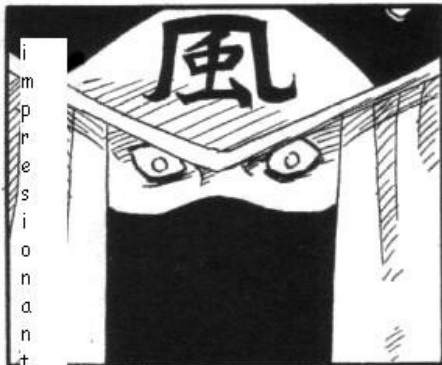
"NARUTO"
©1999 by Masashi Kishimoto
SHUEISHA Inc. All rights reserved.

岸本 MASASHI KISHIMOTO 齐史



2







Así deberías hablar?

Pero... menuda técnica más ridícula

no LEE-KUN?

Y ese gigantesco montón de chakra se concentra en una mano, que se convierte en una espada que corta todo



qué técnica más asombrosa

Bueno... está por encima de mi nivel de entendimiento pero...



pero el tiene esos ojos

un ataque frontal hace más facil que el enemigo contraataque



Lo entiendo... yo no habria corrido directo hacia mi rival

no puedo hacerlo

根應木 到我

Aunque puedas detectarlo, si tu cuerpo no reacciona, no podrás hacer nada.

Aquella vez que luchamos te dije esto...

Ese era mi sentido de superioridad



Estoy celoso de tu linaje

SASUKE
-KUN



你能

tienes la misma velocidad que yo

的



BUT NOW

...



te tengo

可裏而

pero además tienes el sharingan

有





Hehe... hace un momento estaba preocupado por Sasuke, y ahora está celoso



-DRIP-

SANGRE!!! MI
SANGRE!!!

!!!

V
W
A
A
A
A
A
A
!!!

AHH
...

!

no...
no puede
ser...

!!



GYAAAAA!!!

RAAA!!

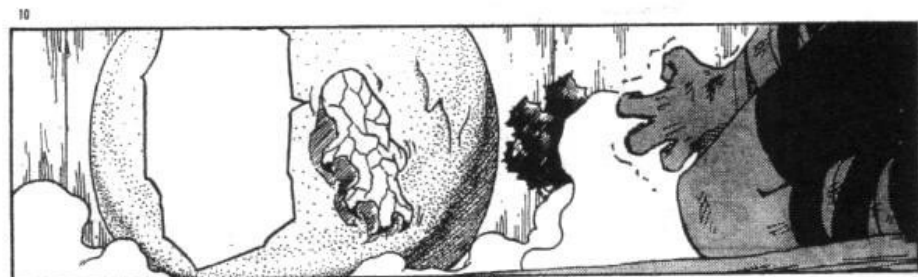


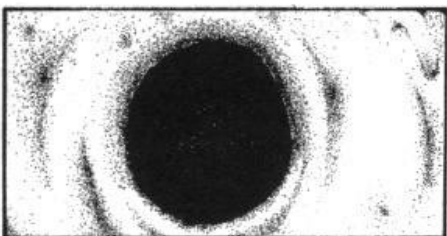
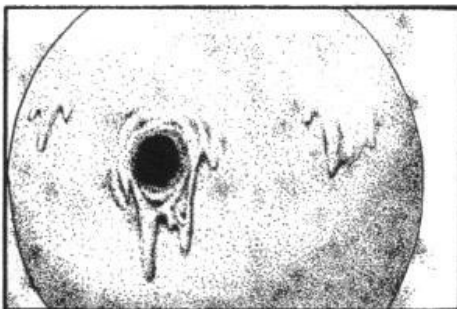
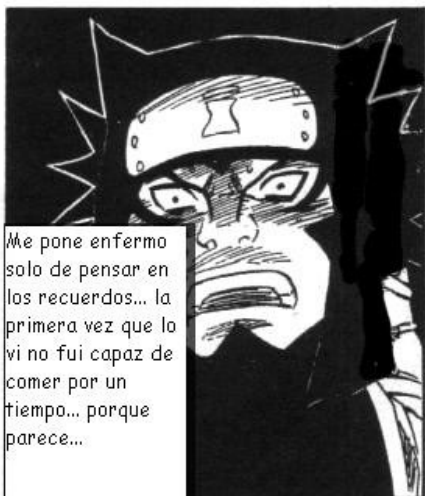
Gaara
está
herido

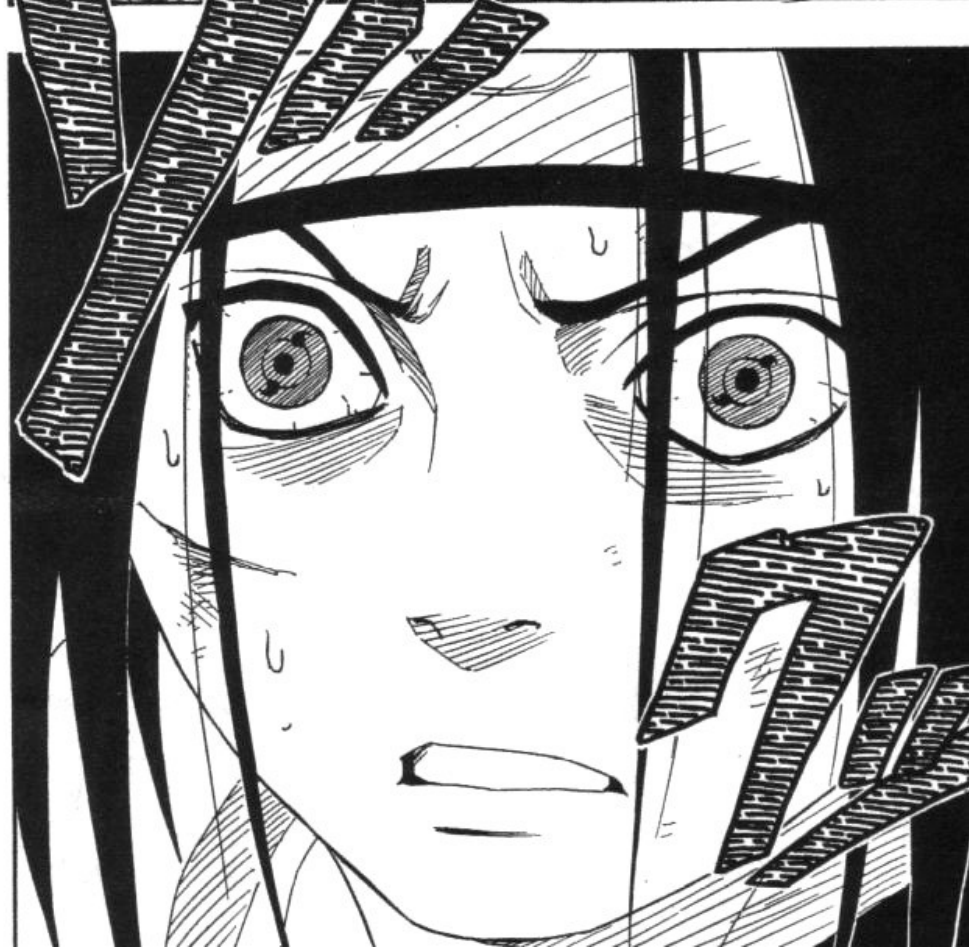
no puede
ser

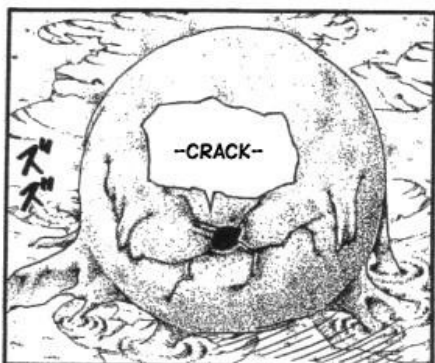


-GLRCH-











Lo sabía, una herida

El sarcófago fue abierto cuando aun no se había transformado completamente

14

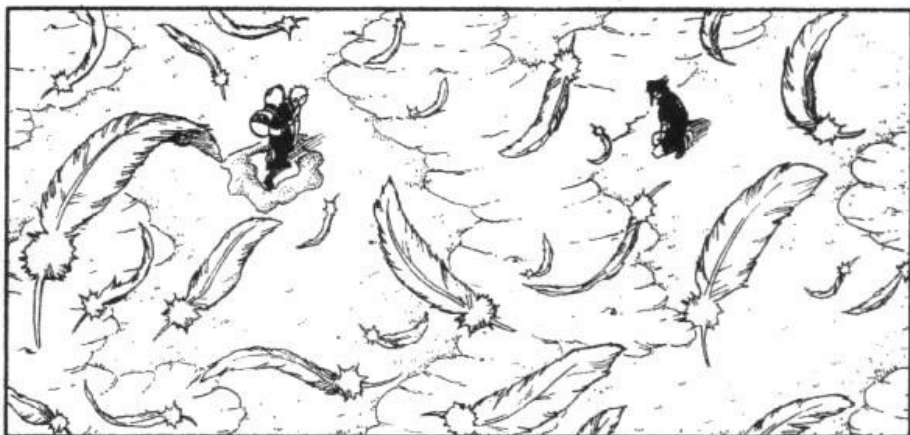


Que era esa cosa que me estaba mirando?

no, esos no eran sus ojos ...



... !?



15





si, es genjutsu

Kakashi, esto es...



KAI!!

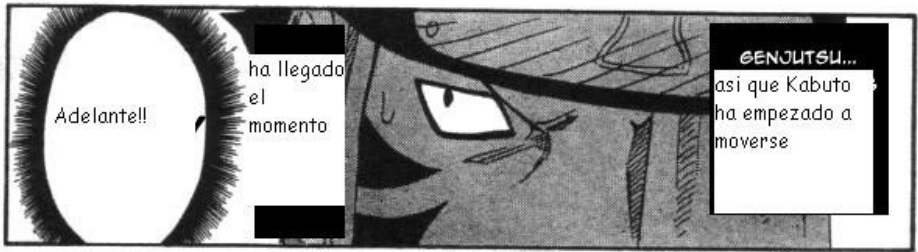


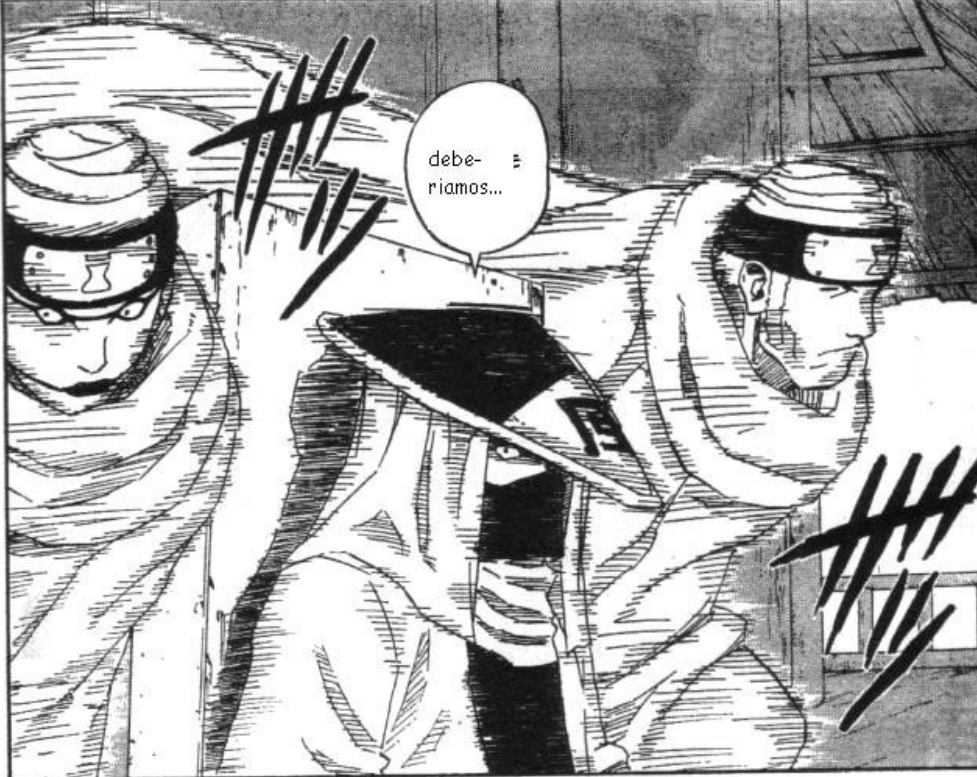
KAI!

que pasa?

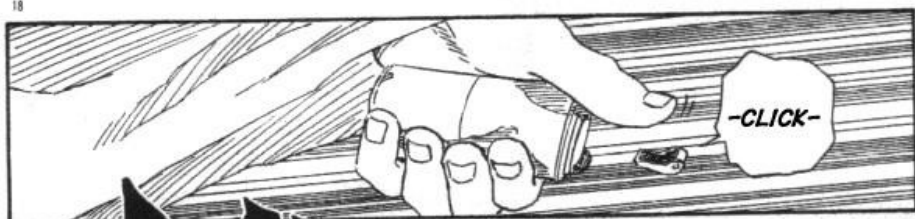


heh.. la élite de Konoha es muy impresionante





18

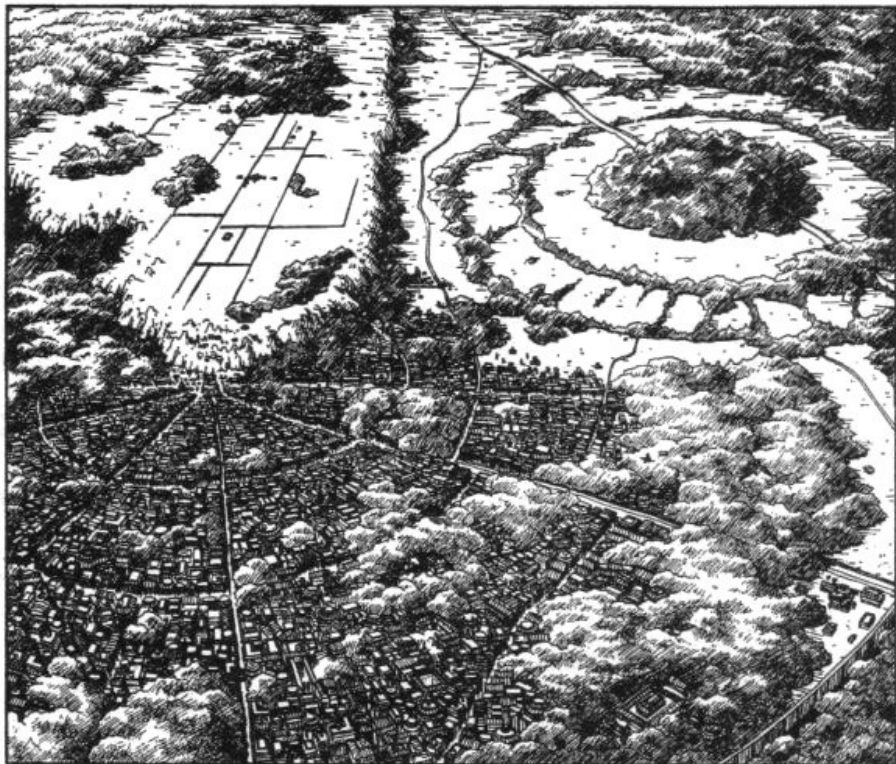




EMPEZAR LA OPERACIÓN!!!!



NARUTO



NARUTO

火影忍者

115: CHUNIN EXAM, CONCLUSION!



大蛇丸展開襲撃
至新故事「木葉崩毀」篇
突然拉开序幕!



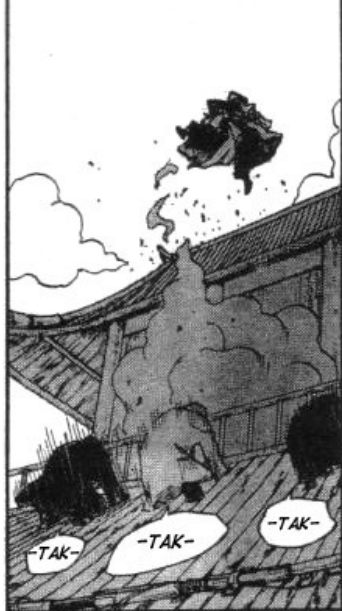
岸本

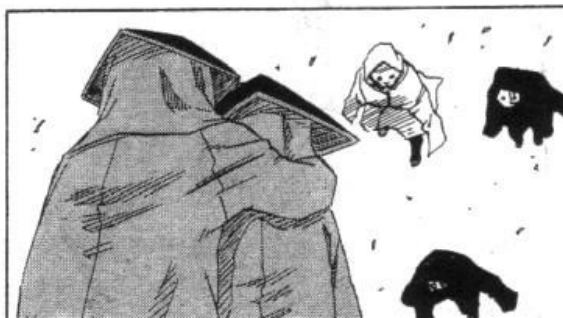
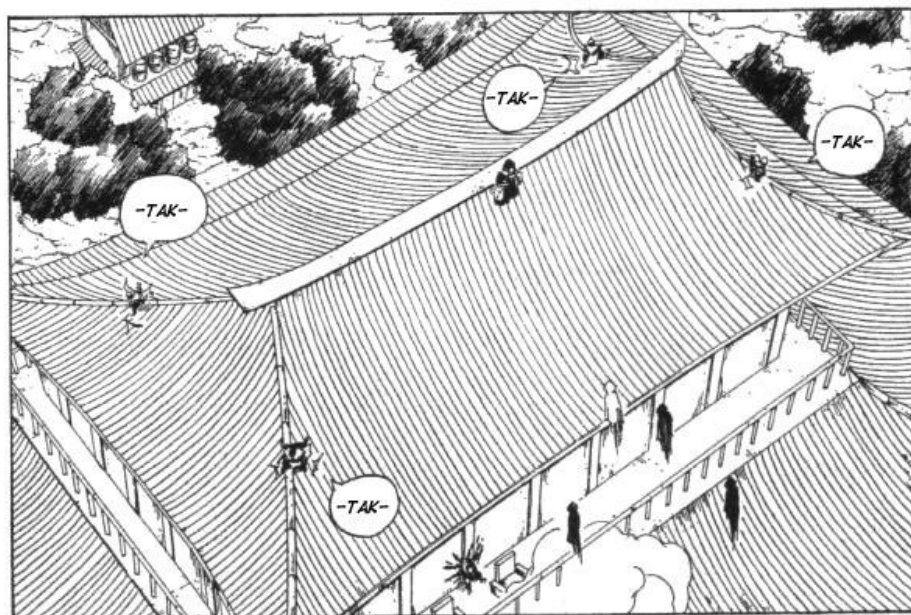
MASASHI
KISHIMOTO

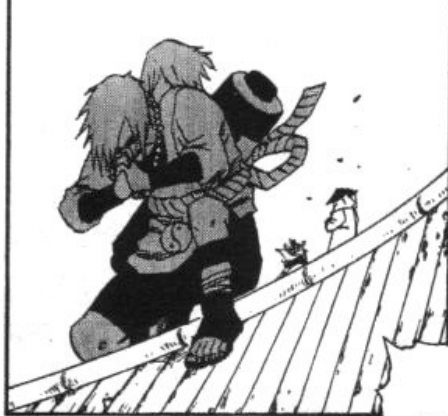
斉史



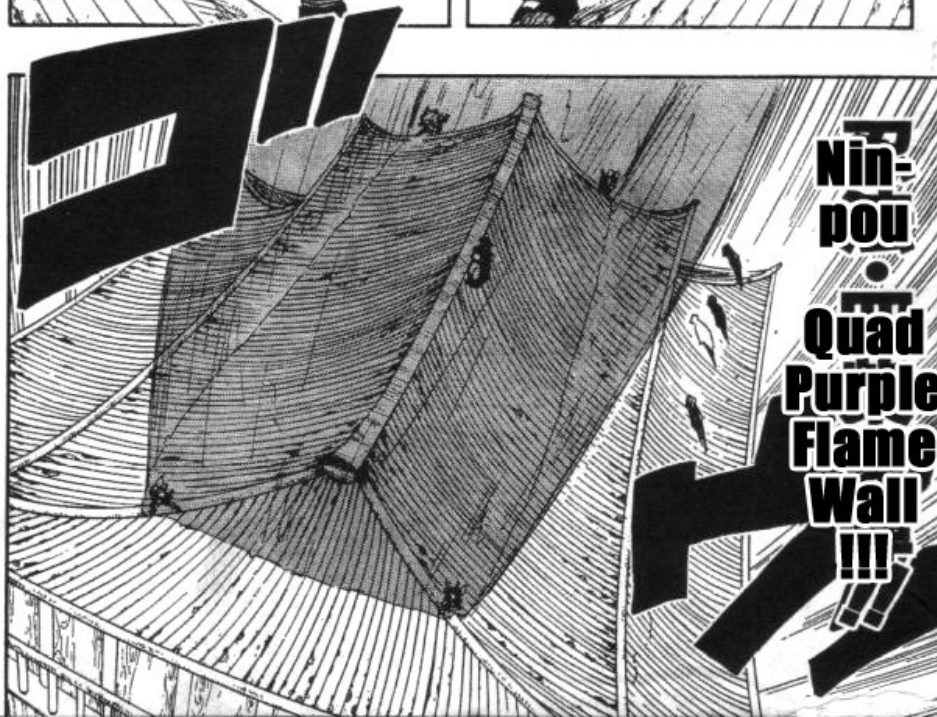








YES
!!



**Nin-
pou**
•
**Quad
Purple
Flame
Wall
!!!**







Deberíamos evitar solucionar las cosas a través de la fuerza, y hablar nuestras diferencias en una negociación... Todavía estamos a tiempo, Kazekage-dono



exacto



quieres empezar una guerra?



SARUTOBI-SENSEI

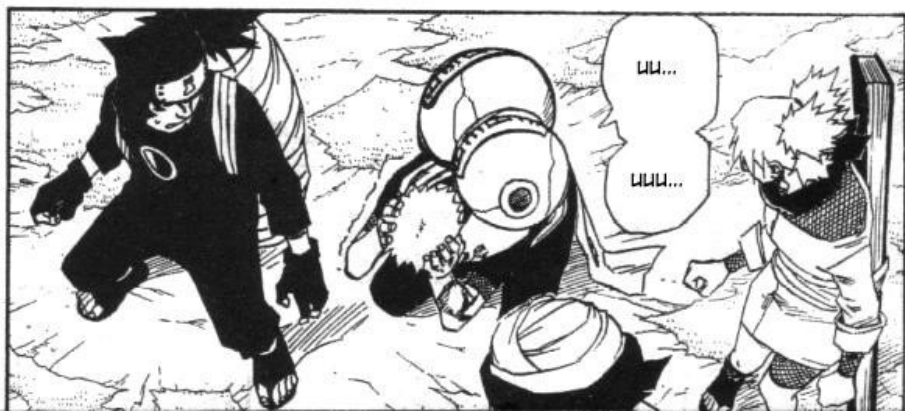
Heh.. Nos convertimos en personas pacificas cuando envejecemos?



.....



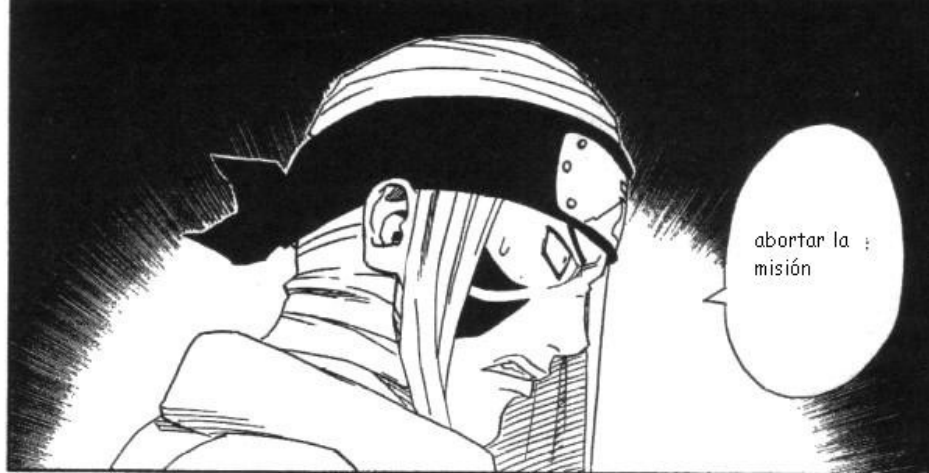
tu...

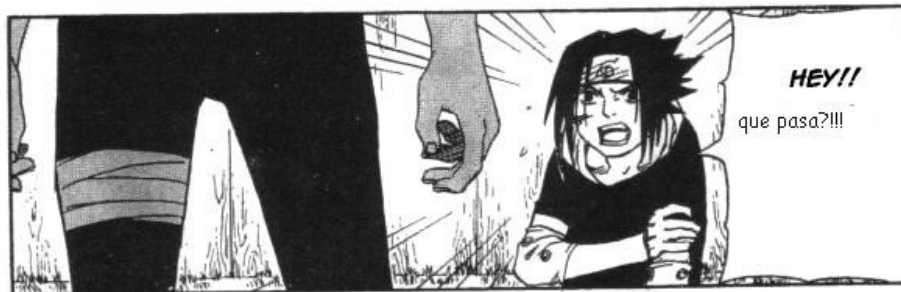
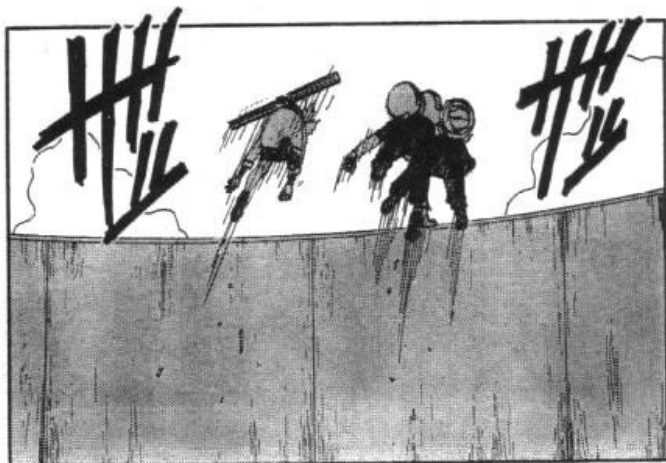




está experimentando los efectos secundarios











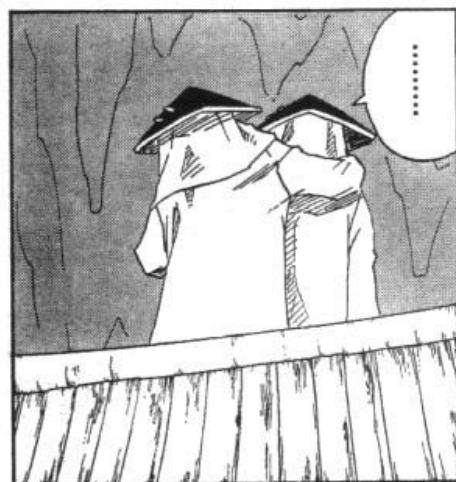


OROCHI-
MARU!

ドキドキ



Sabía que este día
llegaría



.....



pero no
conseguirás
mi cabeza
tan
facilmente



Te dije que debías
apresurarte y
elegir al 5º



Morirás aquí... tercero

porque...

-LICK-

NARUTO

火影忍者

大蛇丸的計畫
揭開了神祕面纱! 刊頭彩頁!



116 THE CRUMBLING LEAF...

MASASHI KISHIMOTO

NARUTO
© 1999 by Masashi Kishimoto/SHUEISHA Inc.
All rights reserved.

岸本 齐史



Que tipo de hombre es Orochimaru?



el tercer discípulo

el era...

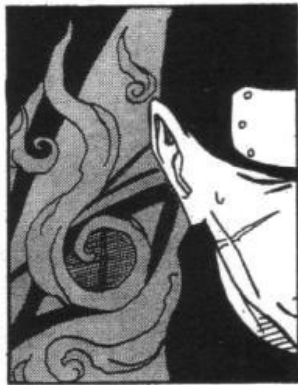


pero no fue así

Hace tiempo, cuando el cuarto fue elegido, Orochimaru pensaba que sería él



porque se convirtió en un ninja perdido?





que el no era humano

era como si el llevara un disfraz de humano...



absolutament e aterrado

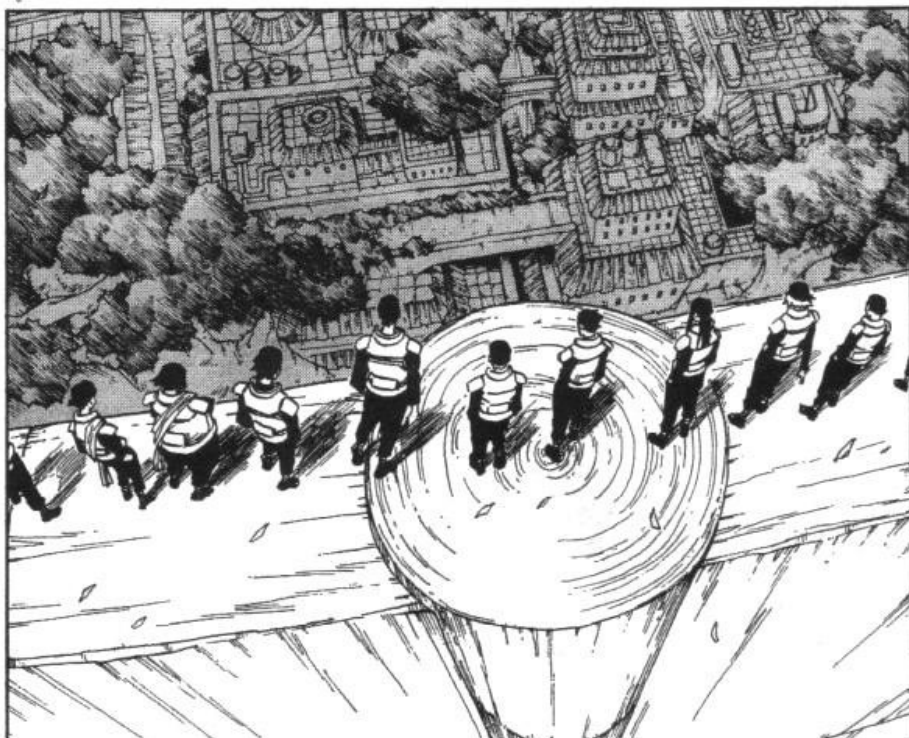
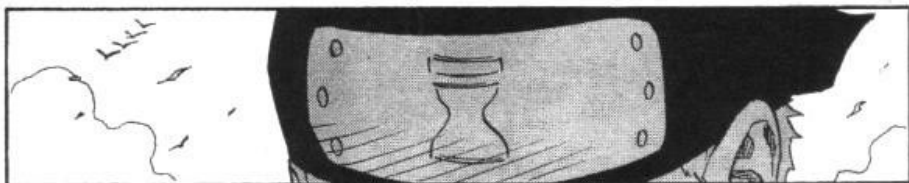


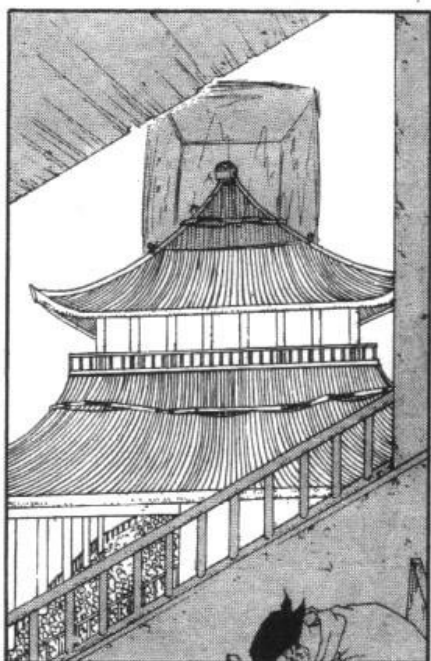
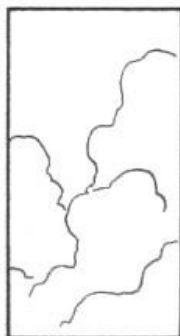
poneos en contacto
con el comandante de
la puerta este

Que todos los ninjas
se coloquen en sus
posiciones

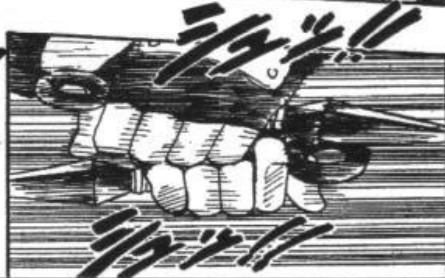
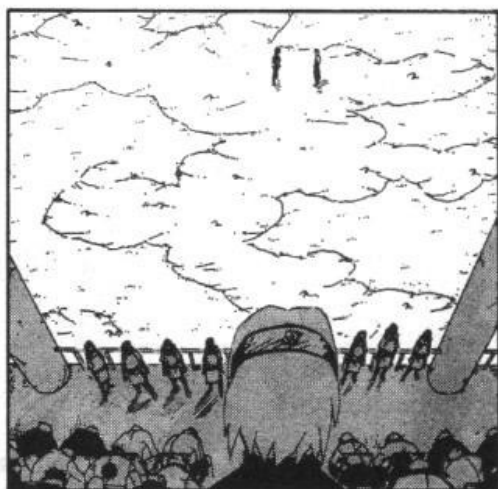


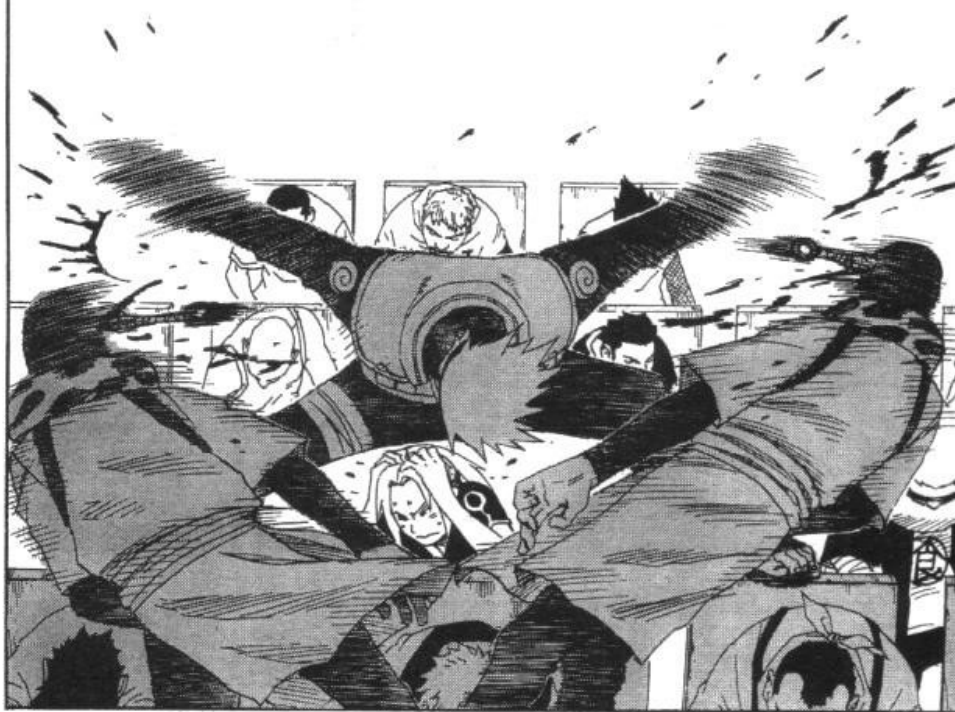
por fin...
han venido











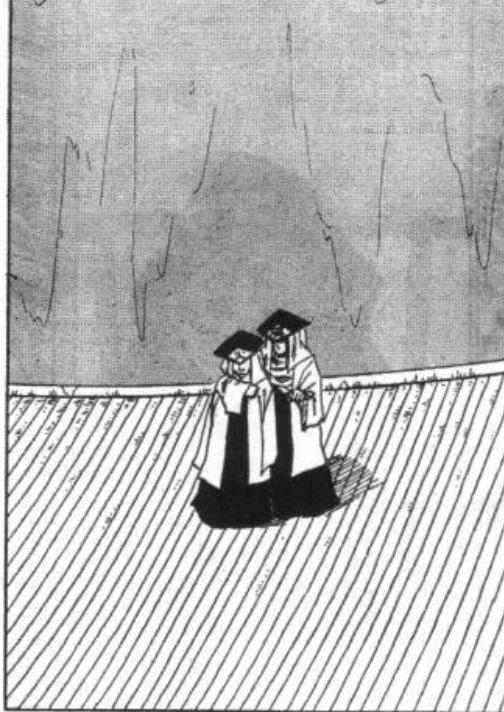
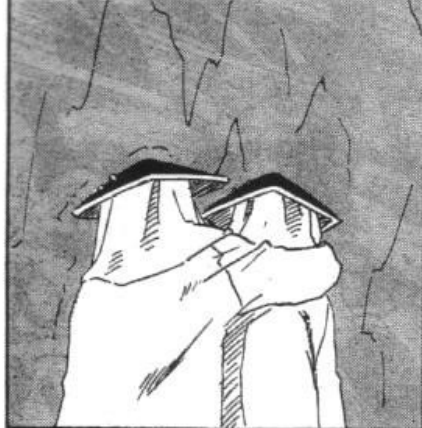
10



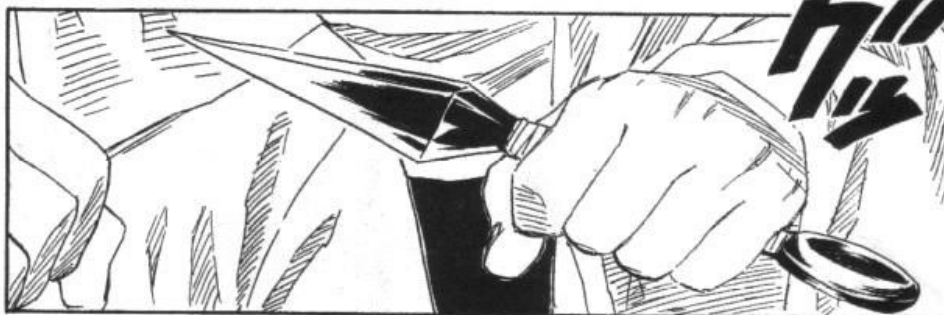
Sakura quedate
así un rato, voy a
limpiar un poco
esto



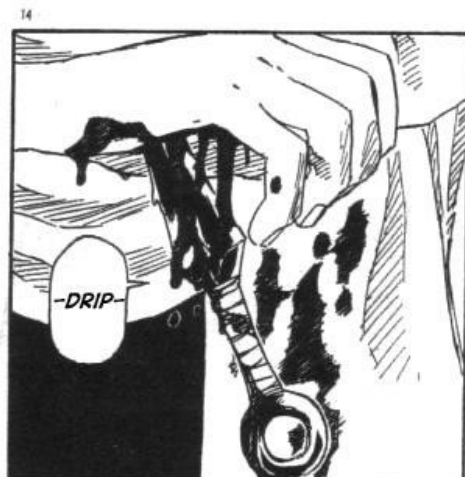
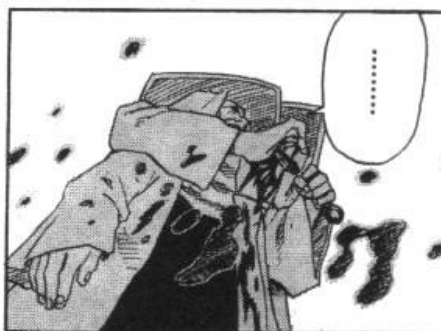




12











Es aburrido cuando no pasa nada, verdad?

Me gusta ver las cosas en vivo



Piénsalo... a veces es mejor, porque te anticipas a todo



Es como ver un molinillo de viento parado



Ahora quiero que el molinillo vuelva a girar aplastando a la hoja

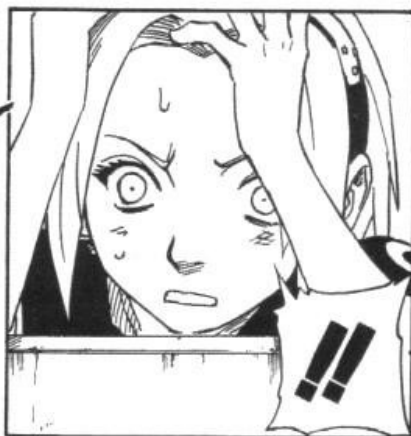
es igual...



eres el mismo de siempre

HEH..



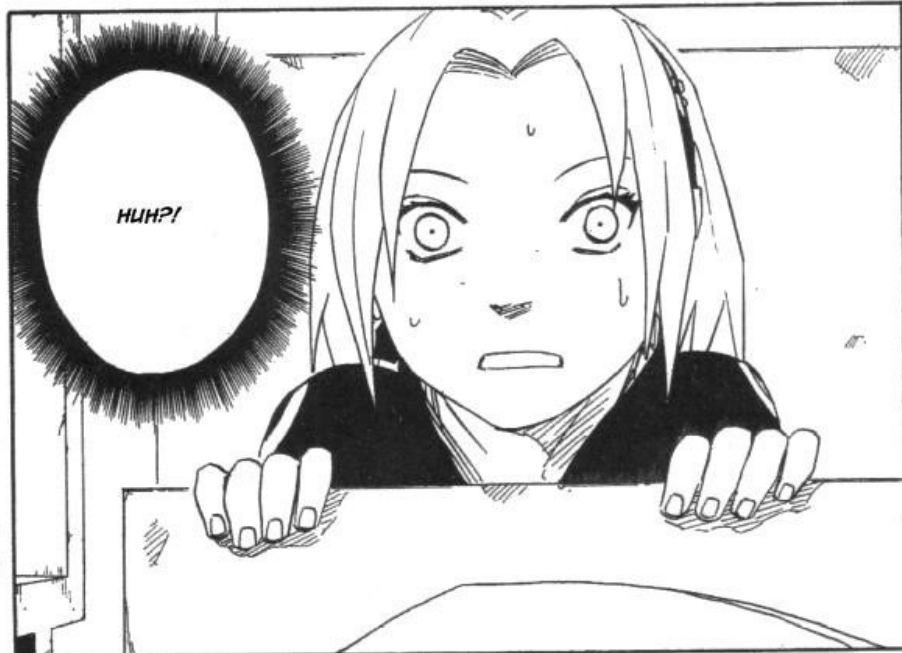


18





19





"NARUTO"
©1999 by Masashi Kishimoto
SHUEISHA Inc. All rights reserved.

NARUTO
火影忍者

岸本

MASASHI
KISHIMOTO

齐史



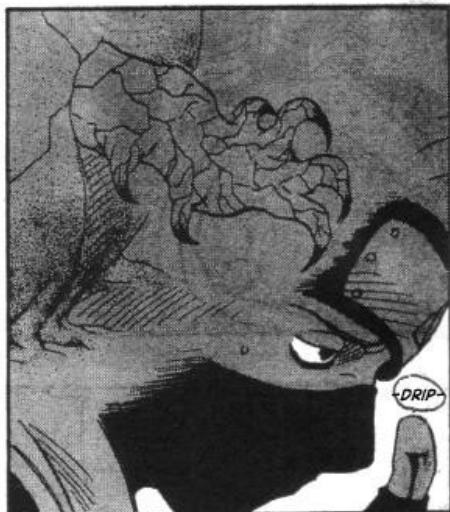
estoy preocupado... ese chackra sobrenatural...



porque no despierto tambien a Ino y a Chouji?



pero entonces...



Con un equipo de más de 4 hombres pierdes velocidad y es más difícil esconderse

Aprendiste eso en las lecciones de patrulla de la academia, no?



Los mejores ninjas de la arena y el sonido han entrado en la villa

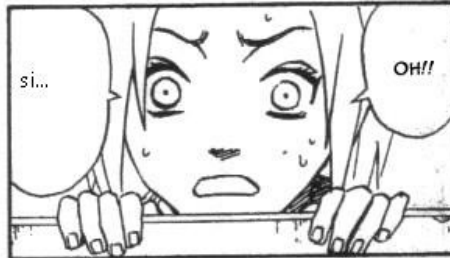
pero cuatro personas...

quien es el otro?



si...

OH!!





**Sum-
mon-
ing
no
Jutsu
!!**



Este tío, Pakkun, será capaz de oler a Sasuke y llevaros hasta él

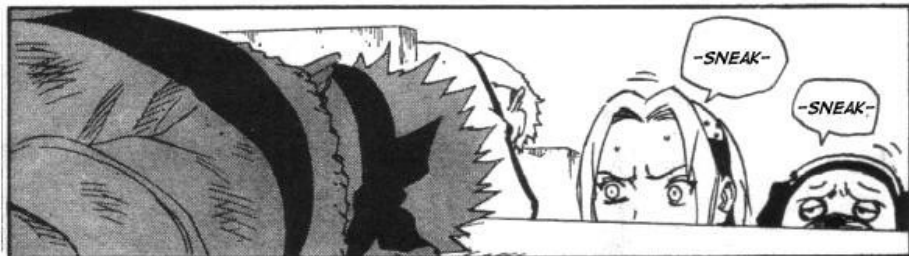


este perrito?

espera un momento, la cuarta persona...

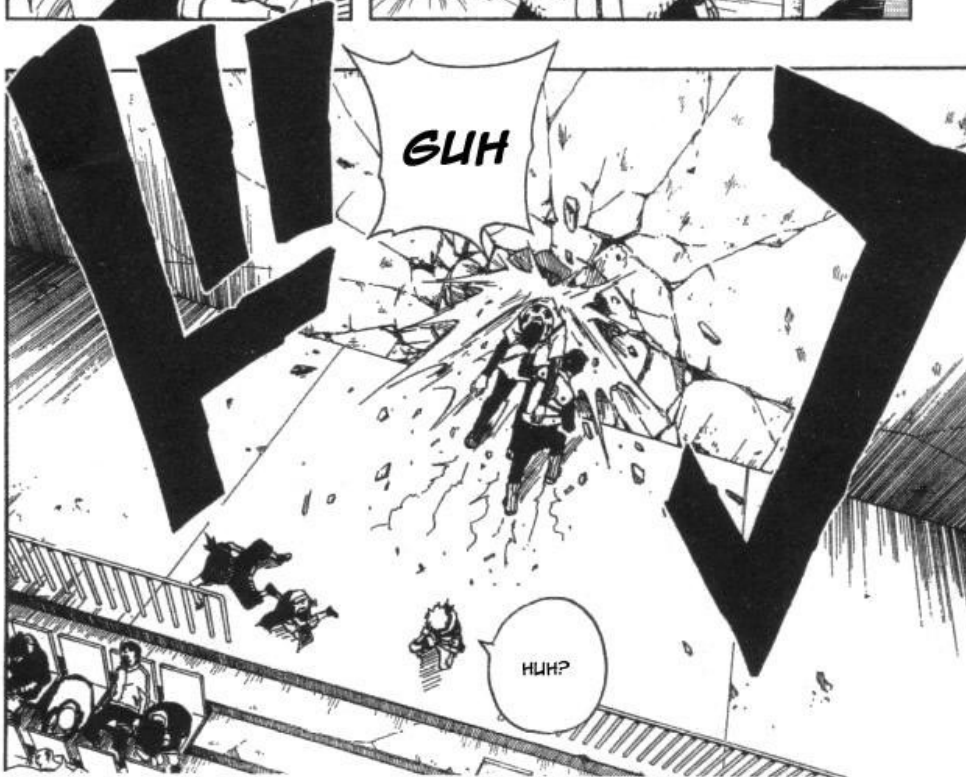


赤











HAAA?



no solo rápido

rapido...



Ahora os diré vuestra misión, cuando lo hayais oído, salid por ese agujero



!!!



!?

GAI-SENSEI...



Id tras Sasuke y
traedlo de vuelta



te lo explicaré
mientras
avanzamos!!

Que le ha
pasado a
Sasuke?

Llevalo a un
lugar seguro



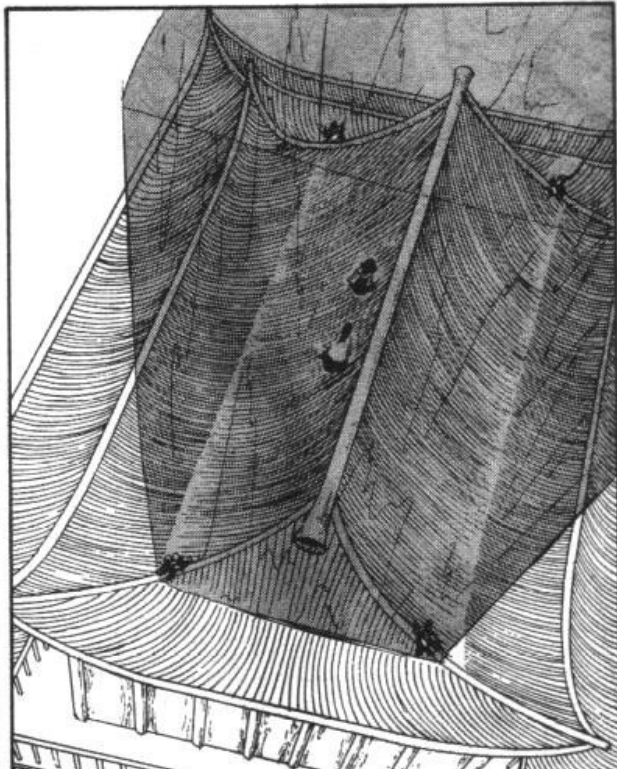
WHOA

allá vamos

10



UREH..
porque
yo....





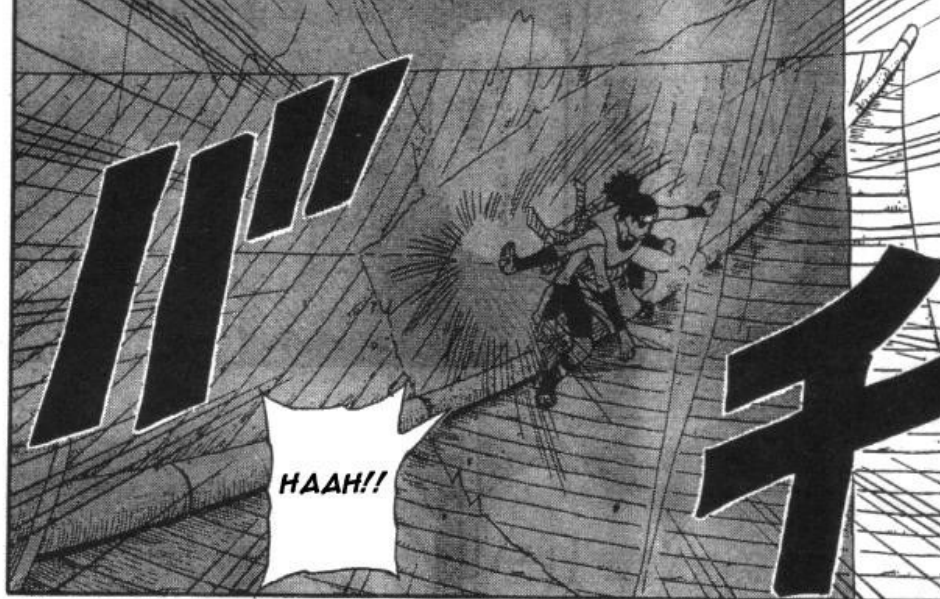
Poder luchar contigo otra vez...

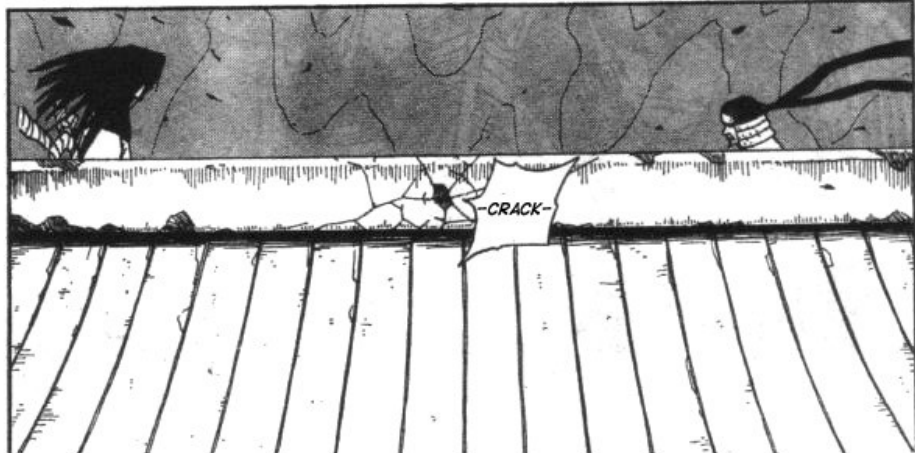
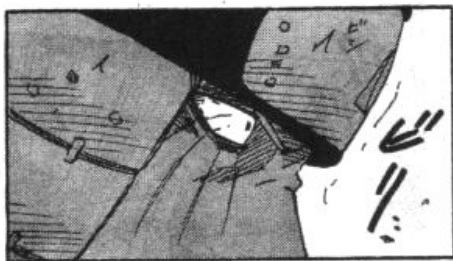
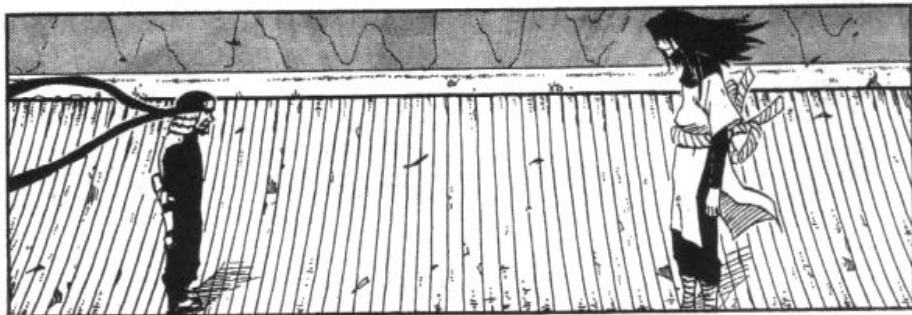


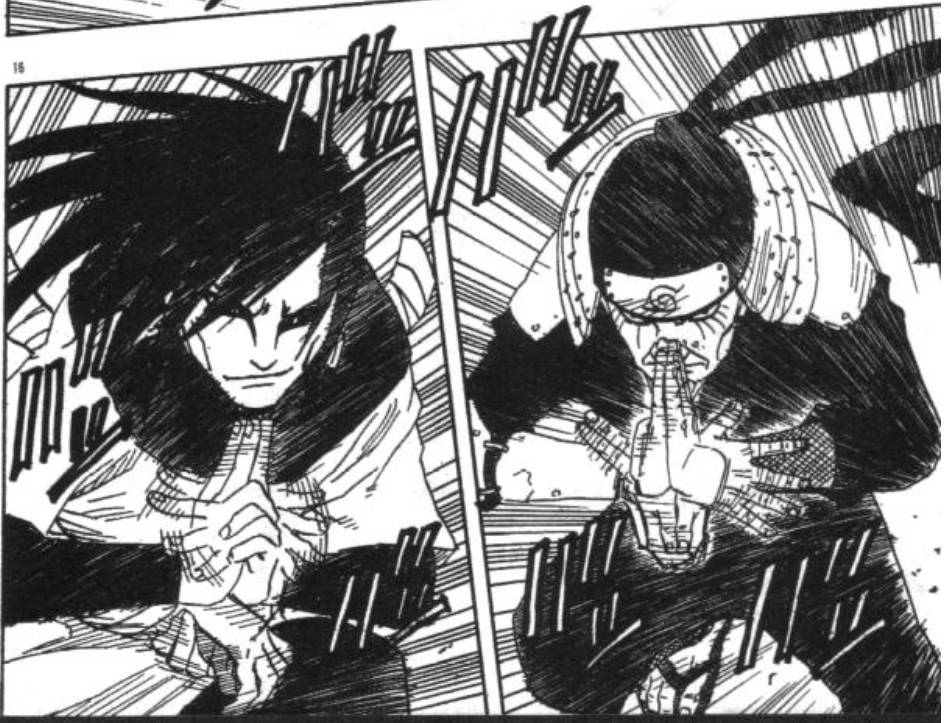
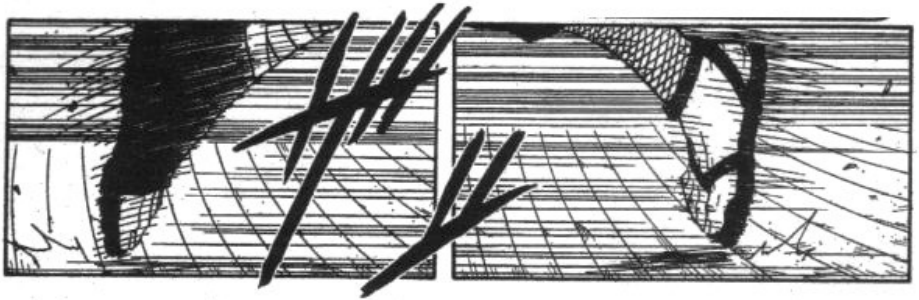
Así que tienes tu traje de funeral preparado

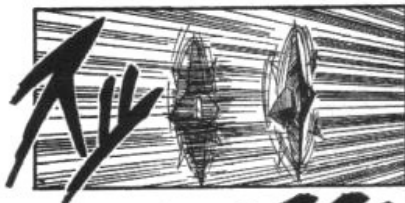




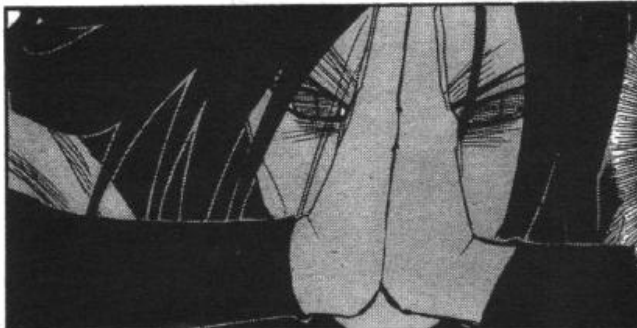








**Shuriken
Kage
Bunshin
no
Jutsu
!!!**



**Summon-
ing:
Worldly
Ressur-
ection**

死而用通
没想
用通
没想
死而用通
没想
用通
没想
死而用通
没想
用通
没想

usar una invocación
como escudo...

...
y esos ataúdes
son...



ONE!



TWO!

カッ
カッ
カッ



UGH...
debo hacer
algo con el
tercero...



：兩居沒
：個然想
de toda la gente...
fue a invocar a
esos dos..

he sido capaz de
detener el
tercero...
的成第第
pero la cosa se
complica ahora..